

fisher-price®



ASSEMBLY AND USE GUIDE | GUIDE D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION
AUFBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG | MONTAGGIO E ISTRUZIONI PER L'USO
HANDLEIDING VOOR MONTAGE EN GEBRUIK | INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO
GUIA DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO | MONTERINGS- OCH ANVÄNDNINGSGUIDE
KOKOAMIS- JA KÄYTTÖOHJE | SAMLE- OG BRUGSANVISNING | MONTERINGS- OG BRUKERVEILEDNING
PORADNIK MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | NÁVOD K SESTAVENÍ A POUŽITÍ
POKYNY NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE | ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ | ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
KURULUM VE KULLANIM KILAVUZU | دليل التركيب وإرشادات الاستخدام

HNX59

**BEFORE YOU BEGIN | AVANT DE COMMENCER
VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH | PRIMA DI INIZIARE
VOORDAT JE BEGINT | ANTES DE EMPEZAR A JUGAR
ANTES DE COMEÇAR | INNAN DU BÖRJAR | VALMISTELUT
FØR PRODUKTET TAGES I BRUG | FØR DU BEGYNNER
ZANIM ROZPOCZNIESZ | NEŽ ZAČNETE
SKÔR AKO ZAČNETE | HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT
ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ | ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ:
BAŞLAMADAN ÖNCE | قبل البدء**



IMPORTANT!

- Keep instructions for future use.
- Read all instructions before assembly and use of the product.
- Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

IMPORTANT !

- Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.
- Merci de lire attentivement toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit.
- Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. N'utilisez pas le produit si un ou plusieurs éléments sont cassés, endommagés ou manquants. N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. Utilisez uniquement des pièces du fabricant.

WICHTIG!

- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Vor Zusammenbau und Gebrauch des Produkts die Anleitung bitte vollständig durchlesen.
- Vor dem Zusammenbau und jedem Gebrauch das Produkt auf beschädigte, lose oder fehlende Teile (Schrauben etc.) und scharfe Kanten untersuchen. Das Produkt nicht benutzen, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile verwenden. Niemals Teile mit nicht für das Produkt vorgesehenen Teilen ersetzen.

IMPORTANTE!

- Conservare queste istruzioni per uso futuro.
- Leggere tutte le istruzioni prima di montare e usare il prodotto.
- Prima di montare il prodotto e per ogni uso successivo, ispezionarlo per verificare che non ci siano parti danneggiate, giunti allentati, pezzi mancanti o bordi appuntiti. Non usare in caso di componenti mancanti, danneggiati o rotti. Non usare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dalla casa produttrice. Non sostituire mai i componenti del prodotto.

BELANGRIJK!

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Lees vóór montage en gebruik van het product de hele gebruiksaanwijzing door.
- Controleer dit product voordat u het in elkaar zet of gebruikt op beschadigingen, losse verbindingen, ontbrekende onderdelen en scherpe randen. Dit product NIET gebruiken als er onderdelen ontbreken of kapot zijn. Alleen accessoires of vervangende onderdelen gebruiken die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Nooit onderdelen door iets anders vervangen.

¡¡IMPORTANTE!

- Guarda estas instrucciones para consultarlas en el futuro.
- Recomendamos leer estas instrucciones antes de montar y utilizar el producto.
- Antes de empezar con el montaje del producto, y cada vez que vaya a utilizarlo, recomendamos que verifiques que no tenga ninguna pieza dañada, que no haya juntas sueltas, que no falten piezas y que no presente bordes puntiagudos. No uses el producto si falta alguna pieza o si está dañada o rota. No utilices piezas de recambio ni accesorios que no hayan sido aprobados por el fabricante. No sustituyas ninguna pieza del producto.

IMPORTANT!

- Guardar estas instruções para referência futura.
- Ler as instruções na íntegra antes de montar e utilizar o produto.
- Antes da montagem e de cada utilização, verificar se o produto não tem peças danificadas, peças soltas, peças em falta ou arestas pontiagudas. Não utilizar o produto se apresentar peças em falta, danificadas ou partidas. Não utilizar acessórios ou peças de substituição não aprovados pelo fabricante. Nunca substituir peças.

VIKTIGT!

- Spara anvisningarna för framtida bruk.
- Läs alla instruktioner före montering och användning av produkten.
- Kontrollera före montering och före varje användningstillfälle att produkten inte är skadad och att inga delar är lösa, fattas eller har vassa kanter. Använd inte produkten om delar är skadade, trasiga eller fattas. Använd inga tillbehör eller reservdelar som inte är godkända av tillverkaren. Byt aldrig ut originaldelarna.

TÄRKEÄÄ!

- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.
- Lue käyttöohje kokonaan ennen tuotteen kokoamista ja käyttöönottoa.
- Tarkista ennen kokoamista ja jokaista käyttökertaa, etteivät osat ole vahingoittuneet, liitokset löystyneet, ettei osia puutu eikä niissä ole teräviä reunoja. Älä käytä tuotetta, jos osia puuttuu tai on rikki. Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä tarvikkeita tai varaosia. Älä käytä osien korvikkeena mitään muuta.

VIGTIGT!

- Gem brugsanvisningen til senere brug.
- Læs hele brugsanvisningen, inden produktet samles og tages i brug.
- Før produktet samles og inden hver brug skal du tjekke, at det ikke er beskadiget, har løse samlinger, manglende dele eller skarpe kanter. Brug ikke produktet, hvis dele er beskadiget, ødelagt eller helt mangler. Brug kun tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Brug aldrig ikke-originale reservedele.

VIKTIG!

- Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.
- Les alle instruksjonene før montering og før bruk av produktet.
- Kontroller produktet for ødelagte deler, løse sammenføyninger, manglende deler eller skarpe kanter før montering og før hver bruk. Produktet skal ikke brukes hvis noen av delene mangler, er skadde eller ødelagte. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn de som er godkjent av produsenten. Bytt aldri ut deler.

WAŻNE!

- Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Zanim zmontujesz produkt i zaczniesz z niego korzystać, przeczytaj tę instrukcję.
- Przed rozpoczęciem montażu oraz przed każdym użyciem sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony, czy połączenia nie są poluzowane, czy nie brakuje żadnych części oraz czy nie ma ostrych krawędzi. Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek część jest uszkodzona, zniszczona lub gdy brakuje jakiegokolwiek elementu. Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta. Nigdy nie używaj zamienników.

DŮLEŽITÉ!

- Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití.
- Přečtěte si všechny pokyny ještě před sestavením a používáním tohoto výrobku.
- Před sestavením a každým použitím zkontrolujte, zda tento výrobek není poškozen, zda se neuvolnily spoje, nechybí nějaké díly nebo zda na něm nejsou ostré hrany. Pokud některé díly chybí, jsou poškozené nebo rozbité, výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte žádné jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které jsou schválené výrobcem. Díly nikdy nenahrazujte součástkami, které nejsou pro výrobek určeny.

DÔLEŽITÉ!

- Tento návod si uschovajte na ďalšie použitie.
- Pred montážou a používaním výrobku si prečítajte všetky pokyny.
- Pred montážou a každým použitím výrobok skontrolujte, či nemá poškodenú konštrukciu, uvoľnené spoje, chýbajúce súčasti alebo ostré hrany. Výrobok nepoužívajte, ak nejaké súčasti chýbajú alebo sú poškodené či zlomené. Nepoužívajte iné doplnky alebo náhradné diely než tie, ktoré sú schválené výrobcom. Súčasti nikdy ničím nenahrádzajte.

FONTOS!

- Őrizzze meg az útmutatót, mert később szüksége lehet rá.
- A termék összeszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Összeszerelés és minden egyes használat előtt vizsgálja meg a terméket, és győződjön meg arról, hogy nem sérültek a szerelvények, nem lazák a csatlakozások, nem hiányoznak alkatrészek, illetve nincsenek a felületén éles peremek. Ha hiányzik, sérült vagy törött valamelyik alkatrész, akkor ne használja a terméket. Csak a gyártó által jóváhagyott kiegészítőket és tartalék alkatrészeket használja. Ne helyettesítse mással az eredeti alkatrészeket.

ВАЖНО!

- Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.
- Ознакомьтесь со всеми инструкциями до начала сборки и использования изделия.
- Перед сборкой и каждым использованием проверяйте изделие на наличие поломанных частей, ослабленных стыков, пропавших деталей или острых углов. Не используйте изделие, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. Не используйте для замены сторонние детали, отличные от тех, которые рекомендует производитель. Никогда не заменяйте детали изделия самостоятельно.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και τη χρήση του προϊόντος.
- Πριν από τη συναρμολόγηση και χρήση, ελέγξτε αυτό το προϊόν για να εντοπίσετε τυχόν μέρη που έχουν υποστεί ζημιά, χαλαρούς συνδέσμους, ελλείψεις ή αιχμηρά άκρα. Μην το χρησιμοποιήσετε εάν ένα ή περισσότερα μέρη λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν σπάσει. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ και ανταλλακτικά που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Μην αντικαθιστάτε ποτέ τα μέρη του προϊόντος με μέρη άλλων προϊόντων.

ÖNEMLİ!

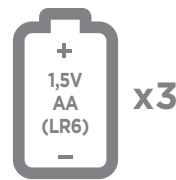
- Kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak için lütfen saklayın.
- Lütfen önce kullanım kılavuzunun tamamını okuyun.
- Kurulum ve her kullanım öncesinde üründe hasarlı donanım, gevşek birleşim noktası, eksik parça veya keskin köşe olup olmadığını kontrol edin. Eksik, hasarlı veya bozuk parça varsa ürünü kullanmayın. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuar veya yedek parçaları bu ürünle birlikte kullanmayın. Parçalarını yerini kesinlikle değiştirmeyin.

ملاحظة هامة!

- يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.
- يجب قراءة كل التعليمات قبل البدء بتركيب المنتج واستخدامه.
- قبل البدء بالتركيب أو الاستخدام، يجب فحص المنتج للتأكد من عدم وجود قطع متضررة أو مفاصل غير مشدودة أو أجزاء مفقودة أو حواف حادة. يجب عدم استخدام المنتج في حال وجود قطع مفقودة، أو متضررة، أو مكسورة. يجب عدم استخدام الأكسسوارات أو القطع البديلة المختلفة عن تلك الموافق عليها من قبل المصنّع. يجب عدم استبدال قطع المنتج بقطع أخرى.



- Adult assembly is required. No tools needed for assembly.
- Product features and decorations may vary from images.
- L'assemblage doit être confié à un adulte. Aucun outil n'est nécessaire pour l'assemblage.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Für den Zusammenbau ist kein Werkzeug erforderlich.
- Abweichungen von den Abbildungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto. Non sono richiesti attrezzi per il montaggio.
- Caratteristiche e decorazioni del prodotto possono variare rispetto a quelle illustrate.
- Moet door een volwassene in elkaar worden gezet. Geen gereedschap benodigd.
- Productkenmerken en versieringen kunnen afwijken van die op de foto's.
- Este producto requiere montaje por parte de un adulto. No se necesitan herramientas para el montaje.
- Los colores y la decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.
- Requer montagem por parte de um adulto. Não são necessárias ferramentas para a montagem.
- As características e as decorações do produto podem diferir das apresentadas.
- Monteringen ska utföras av en vuxen. Monteringen kräver inga verktyg.
- Produktfunktioner och dekorationer kan skilja sig från det som visas på bilderna.
- Kokoamisen tarvitaan aikuista. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.
- Tuotteen ominaisuudet ja kuviot saattavat poiketa kuvista.
- Produktet skal samles af en voksen. Kan samles uden brug af værktøj.
- Produktets egenskaber og mønstre kan afvige fra billederne.
- Montering må utføres av en voksen. Du trenger ingen verktøy til monteringen.
- Utseendet og funksjonene til produktet kan avvike fra bildene.
- Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia.
- Cechy produktu oraz elementy dekoracyjne mogą się różnić od przedstawionych na obrazkach.
- Výrobek musí sestavit dospělý. K sestavení není potřeba žádné nářadí.
- Vlastnosti a vzhled výrobku se mohou lišit od obrázků.
- Montáž musí vykonať dospelá osoba. Na montáž nie je potrebný žiadny nástroj.
- Vlastnosti a vzhľad výrobku sa môžu líšiť od ilustrácií.
- Felnőtt által összeszerelendő. Az összeszerelés szerszám nélkül is elvégezhető.
- A termék jellemzői és díszítőelemei eltérhetnek a képen ábrázolttól.
- Сборка должна осуществляться взрослыми. Для сборки не требуются инструменты.
- Характеристики и оформление изделия могут отличаться от изображенных.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.
- Τα χαρακτηριστικά και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις εικόνες.
- Kurulum bir yetişkin tarafından yapılmalıdır. Kurulum için alet gerekli değildir.
- Ürün özellikleri ve süslemeleri resimdekilerden farklı olabilir.
- يجب التركيب من قبل الكبار. لا حاجة لأدوات للتركيب.
- قد تختلف مزايا المنتج وتصميماته عن الصورة.



- Set aside at least 20 minutes for assembly.
- Prévoyez au moins 20 minutes pour l'assemblage.
- Nehmen Sie sich etwa 20 Minuten Zeit für den Aufbau.
- Il montaggio richiede circa 20 minuti.
- Het in elkaar zetten duurt ten minste 20 minuten.
- Este productó requiere aproximadamente 20 minutos de montaje.
- Reservar, pelo menos, 20 minutos para a montagem.
- Monteringen tar minst 20 minuter.
- Pane se syrjään ainakin 20 minuutiksi ennen kokoamista.
- Samlingen tager cirka 20 minutter.
- Sett av 20 minutter til monteringen.
- Montáž trva ok. 20 minut.
- Na sestavení si vyhradte alespoň 20 minut.
- Na montáž si vyhradte aspoň 20 minút.
- Szánjon legalább 20 percet az összeszerelésre.
- Сборка займет не менее 20 минут.
- Η συναρμολόγηση απαιτεί τουλάχιστον 20 λεπτά.
- Kurulum için en az 20 dakika ayırın.
- يحتاج إلى 20 دقيقة على الأقل للتركيب.
- Three AA (LR6) **alkaline** batteries are required (not included). Tool needed for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** AA (LR6), non incluses. Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Utilisez des piles **alcalines** pour une autonomie plus longue.
- Drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) erforderlich (nicht enthalten). Zum Auswechseln und Einlegen der Batterie erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Sono richieste tre pile **alkaline** formato stilo AA (LR6) (non include). Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Werkt op drie AA (LR6) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen). Benodigd gereedschap voor het plaatsen van de batterijen: Kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Gebruik uitsluitend **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** AA/LR6, no incluidas. Herramienta para instalar las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas **alcalinas**.
- Funciona com três pilhas AA (LR6) **alcalinas** (não incluídas). Ferramenta necessária para a instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- Para uma maior autonomia, utilizar pilhas **alcalinas**.
- Tre **alkaliska** AA-batterier krävs (LR6) (ingår ej). Verktyg som krävs för installation: Stjärnskruvmejsel (ingår inte).
- Använd **alkaliska** batterier, de håller längre.

- Käyttöön tarvitaan 3 AA(LR6)-**alkali**paristoa (ei mukana pakkauksessa). Paristojen asennukseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei sisälly pakkaukseen).
- Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.
- Bruger 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6 – medfølger ikke). Nødvendigt værktøj til isætning af batterier: Stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- Brug **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Tre **alkaliske** AA-batterier (LR6) kreves (følger ikke med). Verktøy til skifte av batterier: Stjerneskrutrekker (følger ikke med).
- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Produkt wymaga trzech baterii **alkalicznych** typu AA (LR6; nie znajdują się w zestawie). Narzędzie potrzebne do włożenia baterii: śrubokręt krzyżakowy (nie znajduje się w zestawie).
- Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii **alkalicznych**.
- Vyžaduje tři **alkalické** baterie typu AA (LR6) (nejsou součástí balení). Nářadí potřebné ke vložení baterií: Křížový šroubovák (není součástí balení).
- Použitím **alkalických** baterií dosáhnete delší životnosti.
- Vyžadujú sa tri **alkalické** batérie typu AA (LR6) (nie sú súčasťou balenia). Na nainštalovanie batérií sa vyžaduje nástroj: krížový skrutkovač (nie je súčasťou balenia).
- Používajte **alkalické** batérie, majú dlhšiu životnosť.
- Három AA (LR6) **alkáli** elemmel működik (nem tartozék). Az elemek behelyezéséhez szükséges szerszám: csillagcsavarhúzó (nem tartozék).
- A játék **alkáli** elemekkel hosszabb ideig működik.
- Требуются три **щелочные** батарейки AA (LR6) (не входят в комплект). Инструмент, необходимый для установки батареек: крестообразная отвертка (не входит в комплект).
- Для продления времени работы изделия используйте **щелочные** батарейки.
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες AA (LR6) (δεν περιλαμβάνονται). Εργαλείο για την τοποθέτηση μπαταριών: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Üç adet AA (LR6) **alkali** pille çalışır (ürüne dahil değildir). Pillerin takılması için gerekli alet: Yıldız tornavida (ürüne dahil değildir).
- **Alkali** piller daha uzun süre kullanılabilir.

- يتطلب 3 بطاريات قلووية من نوع AA قياس (LR6) (غير متضمنة). الأداة المطلوبة لت تركيب البطاريات: مفك براغي من نوع Phillips (غير متضمن).
- يجب استخدام بطاريات قلووية لأنها تدوم فترة أطول.



- This product may come with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.
- Des étiquettes autocollantes de mise en garde sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue que vous parlez. Sélectionnez l'étiquette de mise en garde rédigée dans votre langue.
- Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen, die über die werkseitig angebrachten Warnhinweise geklebt werden können, wenn Englisch nicht Ihre Muttersprache ist. Wählen Sie bitte den Aufkleber mit der für Sie infrage kommenden Sprache.
- Questo prodotto è dotato di etichette di avvertenza da applicare sopra quella della casa produttrice nel caso in cui la lingua d'uso non fosse l'inglese. Scegliere l'etichetta di avvertenza nella propria lingua.
- Dit product kan geleverd worden met vervangende waarschuwingsstickers die je over de reeds aangebrachte waarschuwingsstickers kunt aanbrengen in het geval dat Nederlands niet je eerste taal is. Gebruik de waarschuwingsstickers met je taal.
- Este producto incluye una hoja de adhesivos con advertencias en varios idiomas. El adhesivo que lleva el producto de fábrica está en inglés. Si lo deseas, puedes pegar encima el adhesivo en tu idioma.
- Este produto pode incluir etiquetas de aviso de substituição que poderá aplicar sobre a etiqueta de aviso que vem de fábrica, caso o inglês não seja a sua língua materna. Escolher a etiqueta de aviso em português.
- Produkten levereras med varningsetiketter som kan placeras ovanpå de varningsetiketter som satts på i fabriken, om ditt modersmål inte är engelska. Välj varningsetikett på det språk som passar dig.
- Tuotteen mukana voidaan toimittaa erikielisiä varoitustarroja. Voit liimata omalla kielelläsi kirjoitetun tarran tehtaalla asetetun päälle, mikäli ensisijainen kiellesi ei ole englanti. Valitse sopiva tarra.
- Produktet leveres muligvis med advarselsmærkater, som kan sættes hen over det mærkat, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg advarselsmærkatet med det ønskede sprog.
- Dette produktet kommer muligvis med ekstra advarselsmerker. Hvis engelsk ikke er morsmålet ditt, kan du lime disse over advarselsmerket som fabriken har satt på. Velg advarselsklistremerket med ønsket språk.
- Wraz z produktem mogą być dostarczone dodatkowe etykiety ostrzegawcze, które należy nakleić na etykiety przyklejone fabrycznie, jeśli język angielski nie jest Twoim językiem ojczystym. Wybierz etykietę ostrzegawczą w odpowiednim języku.
- S výrobkem mohou být dodány náhradní výstražné štítky, kterými můžete přelepit tovární výstražné štítky, jestliže angličtina není vaším mateřským jazykem. Vyberte výstražný štítek ve vhodném jazyce.
- Výrobok sa môže dodávať s náhradnými varovnými nálepkami, ktoré môžete aplikovať na továrenskú nalepenú varovnú nálepku v prípade, ak angličtina nie je váš rodný jazyk. Vyberte varovnú nálepku s textom vo vašom jazyku.
- Ha nem az angol az anyanyelve, a gyárilag felhelyezett figyelmeztető címkére ragaszthatja a mellékelt más nyelvéken irt címkéket. Válassza a saját nyelvének megfelelő figyelmeztető címkét.
- Данное изделие поставляется со сменными этикетками, которые вы можете приклеить поверх уже имеющихся этикеток, если английский не является вашим родным языком. Выберите предупреждающую этикетку на подходящем языке.
- Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει αυτοκόλλητα με προειδοποιήσεις που μπορείτε να κολλήσετε επάνω από το αυτοκόλλητο προειδοποιήσεων σε περίπτωση που δε γνωρίζετε Αγγλικά. Επιλέξτε το αυτοκόλλητο προειδοποιήσεων με τη γλώσσα που επιθυμείτε.
- Bu ürünün paketinde, ana diliniz İngilizce değilse fabrika çıkışlı uyarı etiketinin üzerine yapıştırılabileceğiniz yedek dil etiketleri bulunabilir. Ana dilinizdeki uyarı etiketini seçin.

• تأتي مع هذا المنتج ملصقات تحذيرية إضافية بلغات متعددة. يمكن لصقها فوق البطاقات التحذيرية الأساسية، في حال لم تكن اللغة الإنجليزية لغتك الأم. يجب اختيار ملصق التحذير باللغة المناسبة لك.

WARNING

FALL HAZARD

Babies can **FALL** from product resulting in head injuries.

- NEVER leave child unattended. Always keep child in view while in product.
- NEVER use near stairs.
- To avoid tip over, place product on a flat, level surface.

STRANGULATION HAZARD

Strings can cause **STRANGULATION**.

- DO NOT place items with a string around child's neck, such as hood strings or pacifier cords.
- DO NOT suspend strings over product or attach strings to toys.
- Use only for a child who is able to hold head upright unassisted and who is not able to walk or climb out of product.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHUTE

Les bébés peuvent **TOMBER** du produit, entraînant des blessures à la tête.

- Ne JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance. Ne jamais quitter l'enfant des yeux lorsqu'il est installé dans le produit.
- Ne JAMAIS utiliser le produit près d'un escalier.
- Pour éviter tout basculement, placer le produit sur une surface bien plane et de même niveau.

DANGER DE STRANGULATION

Les cordelettes peuvent présenter un risque de **STRANGULATION**.

- NE PAS placer d'objets avec une cordelette autour du cou de l'enfant, comme les cordelettes d'une capuche ou d'une sucette.
- NE PAS suspendre de cordelettes au-dessus du produit ni attacher de cordelettes aux jouets.
- Utiliser le produit uniquement pour un enfant qui est capable de tenir sa tête droite sans aide et qui ne peut pas marcher ou sortir tout seul du produit.

WARNUNG

STURZGEFAHR

Babys können **HERUNTERFALLEN** und sich schwere Kopfverletzungen zuziehen.

- Das Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt lassen. Das Kind immer in Sichtweite halten und beobachten, während es sich im Produkt befindet.
- Das Produkt **NIEMALS** in die Nähe von Stufen stellen.
- Das Produkt auf eine flache, ebene Oberfläche stellen, um ein Umkippen zu vermeiden.

STRANGULATIONSGEFAHR

Bänder und Schnüre können zu **UMSCHLINGEN UND STRANGULATION** führen!

- Dinge mit einem Band oder einer Schnur wie beispielsweise Kapuzen- oder Schnullerbänder **NICHT** um den Hals eines Kindes legen.
- **KEINE** Schnüre oder Bänder über dem Produkt aufhängen und **KEINE** Schnüre oder Bänder an den Spielzeugen anbringen.
- Nur für Kinder verwenden, die ihren Kopf ohne Hilfe hochhalten können und noch nicht laufen oder aus dem Produkt herausklettern können.

AVVERTENZA

RISCHIO DI CADUTA

I bambini possono **CADERE** dal prodotto e battere la testa.

- Non lasciare **MAI** il bambino incustodito. Supervisionare sempre il bambino quando si trova nel prodotto.
- Non usare **MAI** vicino a scale.
- Per evitare che il prodotto si ribalti, posizionarlo su una superficie piana.

RISCHIO DI STRANGOLAMENTO

Le cordicelle possono causare **STRANGOLAMENTI**.

- **NON** mettere attorno al collo del bambino oggetti con cordicelle, come lacci per cappucci e cappellini o cordicelle porta-ciuccio.
- **NON** lasciare cordicelle sospese sopra il prodotto e non collegare cordicelle ai giocattoli.
- Usare solo con i bambini capaci di tenere la testa eretta da soli e che non siano in grado di camminare o uscire dal prodotto.

WAARSCHUWING

VALGEVAAR

Baby's kunnen uit het product **VALLEN** met hoofdletsel tot gevolg.

- Laat je kind **NOOIT** zonder toezicht. Verlies je kind nooit uit het oog wanneer het in dit product zit.
- **NOOIT** in de buurt van een trap gebruiken.
- Om kantelen te voorkomen, het product op een vlakke en effen ondergrond plaatsen.

VERSTIKKINGSGEVAAR

Koordjes kunnen **VERSTIKKING** veroorzaken.

- **NOOIT** voorwerpen met koordjes om de nek van je kind hangen (bijv. mutsjes, speentjes aan een koordje e.d.).
- **NOOIT** koordjes aan dit product of aan speeltjes bevestigen.
- Uitsluitend gebruiken wanneer je kind het hoofd zonder hulp rechtop kan houden en niet uit het speelgoed kan klimmen.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE CAÍDA

Los bebés pueden **CAERSE** del producto, lo que puede provocar lesiones en la cabeza.

- **NUNCA** dejes al niño solo. Vigila al niño en todo momento mientras esté utilizando el producto.
- **NO** uses el producto cerca de escalones ni escaleras.
- Para evitar que el producto vuelque, se debe utilizar sobre una superficie plana y lisa.

PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO

Las cintas y correas pueden resultar peligrosas para el niño, ya que existe riesgo de **ESTRANGULAMIENTO**.

- Por ello, mientras el bebé esté sentado en el producto, **NO** debe llevar ningún objeto alrededor del cuello, como capuchas, gorros o chupetes colgados de una cinta.
- **NO** cuelgues cintas ni correas en el producto ni en los juguetes incluidos.
- Usa el producto solo con bebés que sepan mantener la cabeza erguida por sí solos y que no sepan andar ni puedan salir solos del producto.

ATENÇÃO

PERIGO DE QUEDA

Os bebés podem CAIR do produto, provocando ferimentos na cabeça.

- NUNCA deixar a criança sozinha. Ter visibilidade constante sobre a criança enquanto estiver no produto.
- NUNCA utilizar na proximidade de escadas.
- Para evitar quedas, colocar o produto numa superfície plana e nivelada.

PERIGO DE ESTRANGULAMENTO

Os fios podem provocar ESTRANGULAMENTO.

- NÃO colocar artigos com fio à volta do pescoço da criança, como fios de carapuços ou fios que seguram chupetas.
- NÃO suspender fios sobre o produto nem prender fios aos brinquedos.
- Utilizar apenas com crianças que já consigam erguer a cabeça sem apoio e que ainda não consigam entrar ou sair do produto sozinhas.

VARNING

FALLRISK

Bebisar kan **RAMLA** från produkten, vilket kan resultera i huvudskador.

- Lämna ALDRIG barnet utan uppsikt. Håll alltid barnet under uppsikt i produkten.
- Använd ALDRIG i närheten av trappor.
- Placera produkten på en plan yta, för att undvika att den tippar.

STRYPNINGSRISK

Snören kan utgöra **STRYPNINGSRISK**.

- Placera INTE föremål med snören, t.ex. huvtröjor med snören eller napphållare, runt barnets hals.
- Lagg INTE snören runt produkten, och fäst inte snören på leksaker.
- Får endast användas av barn som kan hålla upp huvudet utan hjälp, som inte kan gå eller klättra ur produkten.

VAROITUS

PUTOAMISVAARA

Vauva voi **PUDOTA** tuotteesta ja loukata päänsä.

- **ÄLÄ KOSKAAN** jätä lasta ilman valvontaa. Pysyttele aina näköetäisyydellä tuotteessa olevasta lapsesta.
- **Älä KOSKAAN** käytä tuotetta portaiden lähellä.
- Jotta tuote ei kaatuisi, aseta se tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.

KURISTUMISVAARA

Naruihin voi **KURISTUA**.

- **ÄLÄ** laita lapsen kaulaan mitään, missä on naru (kuten huppua tai tuttia).
- **ÄLÄ** ripusta naruja tuotteen yläpuolelle, äläkä kiinnitä niitä leluihin.
- Käytä tuotetta vasta, kun lapsi pystyy pitämään päänsä pystyssä tuetta, ja lopeta sen käyttö, kun hän oppii kävelemään tai kipeämään pois siitä.

ADVARSEL

RISIKO FOR FALD

Små børn kan **FALDE NED** fra produktet og få hovedskader.

- Lad **ALDRIG** barnet være uden opsyn. Hold altid øje med barnet, når produktet benyttes.
- Brug **ALDRIG** produktet i nærheden af trapper.
- Brug kun produktet på et jævnt og vandret underlag for at undgå, at det vælter.

RISIKO FOR KVÆLNING

Snore kan medføre **KVÆLNING**.

- Anbring **ALDRIG** snore rundt om barnets hals, f.eks. hættesnore eller suttesnore.
- Sæt **ALDRIG** snore hen over produktet eller fast i legetøj.
- Må kun bruges til børn, som kan holde hovedet ved egen hjælp, og som ikke kan gå eller kravle ud af produktet.

ADVARSEL

FARE FOR FALL

Babyer kan **FALLE** fra produktet og få hodeskader.

- Du må **IKKE** la barnet være uten tilsyn. Hold alltid øye med barnet når det sitter i produktet.
- Du må **IKKE** bruke produktet i nærheten av trapper.
- For å unngå at produktet velter, må det plasseres på et flatt, jevnt underlag.

KVELNINGSFARE

Snorene kan forårsake **KVELNING**.

- Plasser **ALDRIG** gjenstander med snorer, for eksempel hetter med snorer eller sikkerhetssele, rundt halsen på barnet.
- Du må **ALDRIG** henge snorer over produktet eller feste snorer til lekene.
- Kan bare brukes av barn som selv kan holde hodet oppe, og som ikke kan gå eller klatre ut av produktet.

OSTRZEŻENIE

RYZYKO UPADKU

Dziecko może **WYPAŚĆ** z produktu, co może się skończyć obrażeniami głowy.

- NIGDY NIE pozostawiaj dziecka bez opieki. Kiedy dziecko znajduje się w tym produkcie, zawsze miej je w zasięgu wzroku.
- NIGDY NIE używaj produktu i nie pozwalaj na zabawę w pobliżu schodów.
- Aby uniknąć wywrócenia się produktu, umieść go na płaskiej, poziomej powierzchni.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADZIERZGNIĘCIA I UDUSZENIA

- Sznurki mogą być przyczyną **UDUSZENIA**.
- NIGDY nie umieszczaj przedmiotów ze sznurkiem, takich jak sznurki od kaptura czy mocowanie smoczka, wokół szyi dziecka.
- NIGDY nie zawieszaj sznurków na produkcie ani nie przytwierdzaj ich do zabawek.
- Używaj wyłącznie, gdy dziecko potrafi samo prosto trzymać główkę i nie jest w stanie samodzielnie wyjść z tego produktu.

UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU

Děti mohou z výrobku **SPADNOUT** a přivodit si úraz hlavy.

- NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru. Při používání výrobku mějte dítě stále pod dohledem.
- NIKDY nepoužívejte v blízkosti schodů.
- Výrobek umístěte na plochý a rovný povrch, abyste předešli jeho případnému převrnutí.

NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ

Provázky mohou způsobit **UŠKRCENÍ**.

- NEDÁVEJTE dítěti okolo krku předměty s provázkem, jako jsou šňůrky čepiček, kapucí nebo dudlíků.
- K výrobku ani k hračkám NEPŘIVAŽUJTE žádné další provázky.
- Vhodné pouze pro dítě, které již umí samo udržet hlavičku, ale ještě neumí z výrobku vylézt nebo chodit.

UPOZORNENIE

NEBEZPEČENSTVO PÁDU

Bábätká môžu z výrobku **SPADNÚŤ**, čo môže viesť k zraneniami hlavy.

- NIKDY nenechávajte dieťa bez dozoru. Dieťa majte počas používania výrobku vždy pod dohľadom.
- NIKDY nepoužívajte v blízkosti schodov.
- Výrobok položte na hladký rovný povrch, aby sa predišlo prevráteniu.

NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA

Šnúrky môžu spôsobiť **UŠKRTENIE!**

- Predmety so šnúrkou, ako napríklad šnúrky kapucne alebo šnúrky cumlíka, **NEDÁVAJTE** dieťaťu okolo krku.
- Šnúrky **NEVEŠAJTE** na výrobok ani nepripájajte k hračkám.
- Používajte len pri dieťati, ktoré dokáže udržať hlavičku bez pomoci a nedokáže sa vyšplhať z výrobku.

FIGYELMEZTETÉS

KIESÉS VESZÉLYE

A kisbabák **KIESHETNEK** a termékből, ami fejsérülést okozhat.

- **SOHA** ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül! Mindig figyeljen a termékben tartózkodó gyermekre.
- Lépcső közelében **NE HASZNÁLJA**.
- A felborulás megelőzése érdekében helyezze a terméket sík felületre.

FULLADÁSVESZÉLY

A zsinórok **FULLADÁSVESZÉLYT** jelentenek.

- **NE** tegyen zsinórral rendelkező tárgyakat, pl. kapucni húzózsinórt vagy cumirögzítő zsinórt a gyermek nyaka köré.
- **NE** függessen zsinórokat a termékre és a játékokra.
- Csak olyan gyermek helyezhető bele, aki már önállóan meg tudja tartani a fejét, viszont még nem tudja magával rántani a terméket, és nem tud kimászni belőle.

ΠΡΕΔΥΠΡΕΖΔΕΝΙΕ

ΟΠΑΣΝΟΤΗ ΠΑΔΕΝΙΑ

Μλαδεντсы мογυτ **ΥΠΑΣΤΕ** с ιζειλια и μολυτυτ τραυματισμυ στο κεφαλι.

- **ΝΙΚΟΓΔΑ** не οσλαυαίτε ребенка без присмотра. Υβεδιτεσ, что во время использования изделия ребенок находится в поле вашего зрения.
- **ΝΙΚΟΓΔΑ** не используйте изделие около лестниц.
- Во избежание опрокидывания используйте изделие на ровной плоской поверхности.

ΟΠΑΣΝΟΤΗ ΥΔΥШЕНИЯ

Ремни крепления мογυτ стать причиной **ΥΔΥШЕНИЯ**.

- Во время использования изделия не располагайте какие-либо вещи и предметы со шнурками или тесемками вокруг шеи малыша, например тесемки от капюшона или шнурок для крепления соски.
- Не размещайте ремни и шнурки над изделием и не прикрепляйте их к игрушкам.
- Используйте, только когда малыш умеет держать голову самостоятельно и не умеет ходить или выбираться из изделия.

ΠΡΟШΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟШ ΠΤΩШΗΣ

Τα μωρά μπορεί να **ΠΕШΟΥΝ** από το προϊόν με κίνδυνο τραυματισμυ στο κεφαλι.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Έχετε συνεχώς το παιδί στο οπτικό σας πεδίο, όταν βρίσκεται μέσα στο προϊόν.
- ΠΟΤΕ μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε σκαλοπάτια.
- Για να αποфύγετε τυχόν ανατροπή, τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο, ομαλό έδαφος.

ΚΙΝΔΥΝΟШ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΑШΦΥΞΙΑШ

Τα λουράκια μπορύν να προκαλέσουν **ΠΝΙΓМО**.

- ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα με λουράκια γύρω από το λαιμό του παιδιού.
- ΜΗΝ κρεμάτε λουράκια επάνω από το προϊόν και μην προσαρμόζετε λουράκια στα παιχνίδια.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για παιδιά που είναι ικανά να κρατούν το κεφαλι τους ψηλά χωρίς βοήθεια και που δεν μπορύν να σκαρφαλώσουν και να βγουν έξω από το παιχνίδι.

⚠ UYARI

DÜŞME TEHLİKESİ

Bebekler üründen **DÜŞÜP** başlarını yaralayabilir.

- Bu ürünü kullanırken çocuğunuzu ASLA tek başına bırakmayın. Ürün kullanılırken çocuğunuzu her zaman gözetim altında tutun.
- Merdiven yakınında ASLA kullanmayın.
- Devrilmesini önlemek için ürünü düz bir zemine yerleştirin.

BOĞULMA TEHLİKESİ

İpler **BOĞULMAYA** neden olabilir.

- Kapüşon ipleri veya emzik kordonu gibi ipli nesnelere çocuğun boynuna **YERLEŞTİRMEYİN**.
- Ürünün üzerinden ip veya ipe bağlı oyuncak **SALLANDIRMAYIN**.
- Sadece başını yardım almadan dik tutabilen ve oyuncaktan dışarı çıkamayan çocuklar için uygundur.

تحذير ⚠

خطر الوقوع

يجب الحذر كي لا يسقط الأطفال من هذا المنتج مما يسبب إصابات في الرأس.

- يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة. يجب مراقبة طفلك دائماً وهو جالس في المقعد.
- يجب عدم استخدامه بجانب الدرج أبداً.
- لتفادي انقلاب المنتج، يجب وضعه على سطح مستوٍ أو أفقي.

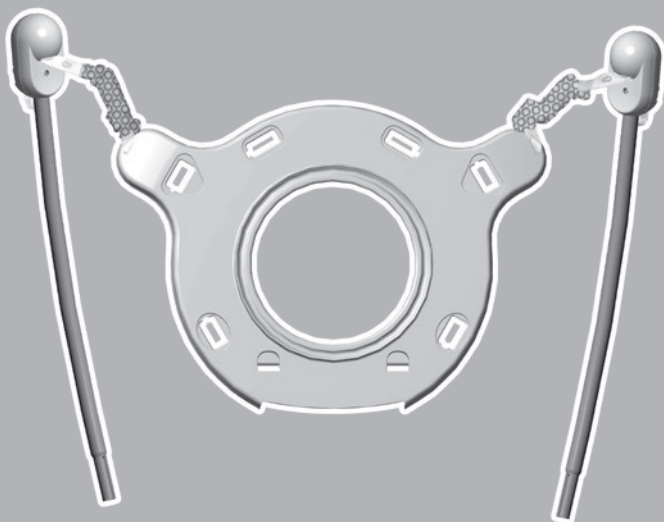
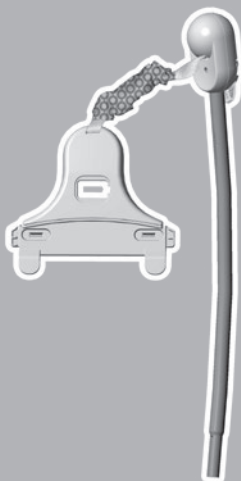
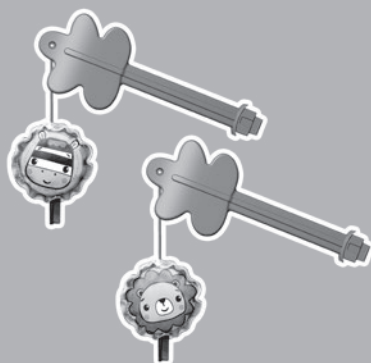
خطر الاختناق

الأشرطة قد تتسبب في خطر الاختناق.

- يجب عدم وضع الأشياء ذات الأشرطة حول رقبة طفلك مثل أشرطة القبعة أو اللهايات.
- يجب عدم تعليق الأشرطة بالمنتج أو ربطها بالألعاب.
- هذا المقعد مخصص لطفل يستطيع رفع رأسه بمفرده، ولكنه غير قادر على المشي أو ترك المقعد.

PARTS | ÉLÉMENTS | TEILE | COMPONENTI
ONDERDELEN | PIEZAS | PEÇAS | DELAR | OSAT | DELE
DELER | CZĘŚCI | DÍLY | DIELY | ALKATRÉSZEK
ДЕТАЛИ | МЕРН | PARÇALAR | القطع

- **IMPORTANT!** Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.
 - **IMPORTANT !** Retirez tous les éléments de l'emballage pour les identifier avant de commencer l'assemblage. Certains éléments peuvent avoir été placés dans le coussin.
 - **WICHTIG!** Bitte alle Teile aus der Verpackung nehmen und vor dem Zusammenbau mit der Inhaltsliste vergleichen. Einige Teile können im Polster verpackt sein.
 - **IMPORTANT!** Estrarre tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa prima del montaggio. Alcuni componenti potrebbero essere stati inseriti nel rivestimento.
 - **BELANGRIJK!** Haal vóór het in elkaar zetten alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Sommige onderdelen kunnen in het kussen verpakt zijn.
 - **¡IMPORTANTE!** Antes del montaje, recomendamos que saques todas las piezas de la caja y las identifiques con ayuda de las ilustraciones. Es posible que algunas piezas vengan empaquetadas en el acolchado.
 - **IMPORTANT!** Recomendamos que todas as peças sejam removidas da embalagem e identificadas antes da montagem. Algumas peças podem estar embaladas no forro.
 - **VIKTIG!** Packa upp alla delar ur förpackningen och identifiera dem före montering. Vissa delar kan ligga förpackade i dynan.
 - **TÄRKEÄÄ!** Ennen kuin aloitat kokoamisen, tarkista että pakkauksessa on kaikki osat. Jotkin osat on saatettu pakata pehmusteen sisään.
 - **VIGTIGT!** Tag alle delene ud af æsken, og tjek, at der ikke mangler noget, inden produktet samles. Nogle dele kan være pakket i hynden.
 - **VIKTIG!** Ta ut alle delene fra pakken og gjør deg kjent med dem før monteringen. Noen av delene kan være pakket inn i setetrekket.
 - **WAŻNE!** Przed rozpoczęciem montażu wyjmij z opakowania wszystkie części i zidentyfikuj je. Niektóre części mogą znajdować się w pokryciu.
 - **DŮLEŽITÉ!** Před sestavením vyjměte z balení všechny díly a porovnejte je s vyobrazením. Některé díly mohou být zabaleny v potahu.
 - **DÔLEŽITÉ!** Z balenia vyberte všetky diely a pred montážou sa s nimi oboznámte. Niektoré diely môžu byť zabalené v ochrannom obale.
 - **FONTOS!** Összeszerelés előtt vegyen ki mindent a csomagból, és mindegyik darabról állapítsa meg, hogy melyik résznek felel meg. Lehetnek olyan részek, amelyek a párnába vannak csomagolva.
 - **ВАЖНО!** Достаньте все детали из упаковки и сравните их с инструкцией перед сборкой. Некоторые детали могут быть упакованы в подкладке.
 - **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Αφαιρέστε όλα τα κομμάτια από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα. Ορισμένα κομμάτια μπορεί να έχουν συσκευαστεί μέσα στο ύφασμα.
 - **ÖNEMLİ!** Lütfen kurulumdan önce tüm parçaları ambalajından çıkarıp inceleyin. Bazı parçalar minder içine yerleştirilmiş olabilir.
- ملاحظة هامة! يرجى إخراج جميع القطع من العبوة والتعرف إليها قبل التركيب. قد تكون بعض القطع موجودة داخل البطانة.



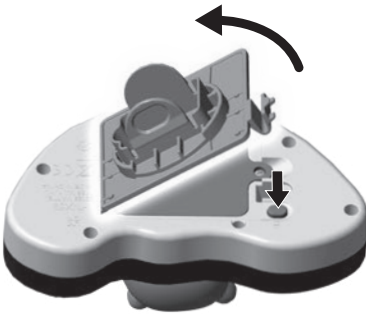


- Before beginning assembly, you may want to install batteries into the electronic toy. Refer to the Battery Installation section in these instructions.
- Installez les piles dans le jouet électronique avant de commencer l'assemblage. Consultez la section « Installation des piles » de ce mode d'emploi.
- Vor dem Zusammenbau die Batterien in das elektronische Spielzeug einlegen. Weitere Informationen im Abschnitt „Einlegen der Batterie“ in dieser Anleitung.
- Prima di iniziare il montaggio, inserire le pile nel giocattolo elettronico. Fare riferimento alla sezione Inserimento delle pile di queste istruzioni.
- Wij adviseren de batterijen in het elektronische speeltje te zetten voordat je begint met in elkaar zetten. Zie het hoofdstuk “Het plaatsen van de batterijen”.
- Antes de comenzar a montar el producto, recomendamos que coloques las pilas en el juguete electrónico. Para ello, consulta la sección “Colocación de las pilas” de estas instrucciones.
- Instalar as pilhas no brinquedo eletrônico antes de iniciar a montagem. Consultar a seção relativa à instalação das pilhas e seguir as instruções.
- Före monteringen, är det bra att installera batterierna i den elektroniska leksaken. Se avsnittet om installation av batterier i denna bruksanvisning.
- Elektronisen lelun paristot kannattaa asettaa paikalleen ennen lelun kokoamista. Katso ohjeet kohdasta Paristojen asennus.
- Det er en god idé at sætte batterierne i det elektroniske legetøj, inden du samler det. Se afsnittet Isætning af batterier for vejledning.
- Det lønner seg å sette i batterier i denne elektroniske leken før du begynner monteringen. Se avsnittet om innsetting av batterier i denne veiledningen.
- Przed rozpoczęciem montażu możesz włożyć baterie do elektronicznej zabawki. Zapoznaj się z rozdziałem „Wkładanie baterii” z tej instrukcji.
- Před začátkem sestavování doporučujeme vložit do elektronicke hračky baterie. Postupujte podle instrukcí v části Vložení baterií.
- Pred montážou vložte batérie do elektronickej hračky. Návod nájdete v časti Inštalácia batérií.
- Az összeszerelés előtt tanácsos az elemeket az elektronikus játékba szerelni. Lásd a jelen útmutató „Az elemek behelyezése” című részét.
- Перед началом сборки вставьте батарейки в электронную игрушку. Ознакомьтесь с разделом “Установка батареек” в данном руководстве по использованию.
- Πριν ξεκινήσετε την συναρμολόγηση ενδεχομένως να χρειαστεί να βάλετε μπαταρίες στο ηλεκτρονικό παιχνίδι. Ανατρέξτε στην παράγραφο Τοποθέτηση Μπαταριών για οδηγίες.
- Kurulumla başlamadan önce pilleri elektronik oyuncuğa takın. Bu kullanım kılavuzundaki Pillerin Takılması bölümünü inceleyin.

• قبل البدء بالتجميع، يجب تركيب البطاريات في اللعبة الإلكترونية. يجب الرجوع إلى القسم المتعلق بتركيب البطاريات للحصول على التعليمات.

**BATTERY INSTALLATION | INSTALLATION DES PILES
BATTERIE-EINBAU | INSERIMENTO DELLE PILE
BATTERIJEN PLAATSEN | COLOCACIÓN DE LAS PILAS
INSTALAÇÃO DAS PILHAS | BATTERIINSTALLATION
PARISTOJEN ASENNUS | ISÆTNING AF BATTERIER
INNSETTING AV BATTERIER | WKŁADANIE BATERII
VLOŽENÍ BATERIÍ | INŠTALÁCIA BATÉRIÍ
AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE | УСТАНОВКА БАТАРЕЕК
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ | PİLLERİN TAKILMASI**

تركيب البطاريات



- Press the red button to remove the Jumperoo® platform connector from the bottom of the electronic toy.
- This will give you access to the battery compartment door.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.
- Insert three AA (LR6) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- Replace the Jumperoo® platform connector and snap it into place.
- If the electronic toy product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power-volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to replace batteries.

- Appuyez sur le bouton rouge pour retirer le connecteur de la plateforme Jumperoo du dessous du jouet électronique.
- Vous aurez alors accès au couvercle du compartiment à piles.
- Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme et retirez le couvercle.
- Insérez trois piles **alkalines** AA (LR6) dans le compartiment à piles.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis.
- Remplacez le connecteur de la plateforme Jumperoo en l'enclenchant.
- Si le jouet électronique ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Faites glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte change les piles.

- Den roten Knopf drücken, um den Stecker der Jumperoo-Plattform von der Unterseite des elektronischen Spielzeugs zu entfernen.
- So wird die Batteriefachabdeckung zugänglich.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen und die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) in das Batteriefach einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
- Den Stecker der Jumperoo-Plattform wieder einsetzen und einrasten lassen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das elektronische Spielzeug nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Premere il pulsante rosso per rimuovere il raccordo della piattaforma sul fondo del giocattolo elettronico
- e accedere allo sportello dello scomparto pile.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alcaline** formato stilo AA (LR6) nell'apposito scomparto.
- Riposizionare lo sportello dello scomparto pile e stringere la vite.
- Riposizionare il raccordo della piattaforma finché non scatta in posizione.
- Se il giocattolo elettronico non dovesse funzionare regolarmente, potrebbe essere necessario resettare i circuiti elettronici. Spostare la leva di attivazione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci dovessero affievolirsi o interrompersi.
- Druk op de rode knop om de Jumperoo platformverbinding van de onderkant van het elektronisch speeltje te verwijderen.
- Hierdoor krijg je toegang tot het batterijklepje.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en leg het even apart.
- Plaats drie AA (LR6) **alkalinebatterijen** in de batterijhouder.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Plaats de Jumperoo platformverbinding terug en klik hem vast.
- Als het elektronische speeltje niet goed meer werkt, moet je het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeschakelaar even uit en weer aan.
- Wanneer de geluiden of lichtjes beginnen te haperen of helemaal stoppen, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Pulsa el botón rojo para retirar el conector de la plataforma del Jumperoo desde la parte inferior del juguete electrónico.
- De este modo podrás acceder a la tapa del compartimento de las pilas.
- Desatornilla la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retírala.
- Introduce tres pilas **alcalinas** AA (LR6) en el compartimento de las pilas.
- Vuelve a tapar el compartimento y atornilla la tapa.
- Vuelve a colocar el conector de la plataforma del Jumperoo y encájalo en su sitio.
- Si el juguete electrónico deja de funcionar correctamente, recomendamos reiniciarlo. Para ello, apaga el interruptor de encendido/volumen y vuelve a encenderlo.
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas.

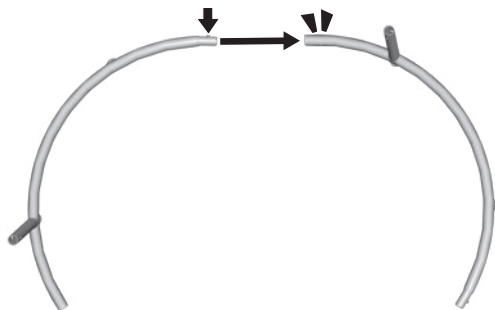
- Pressionar o botão vermelho para remover o conector da plataforma do Saltitão da base do brinquedo eletrônico.
- Isto dá acesso à tampa do compartimento das pilhas.
- Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips e removê-la.
- Inserir três pilhas AA (LR6) **alcalinas** no compartimento das pilhas.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento das pilhas e aparafusar.
- Voltar a encaixar o conector da plataforma do Saltitão.
- Se o brinquedo eletrônico começar a funcionar incorretamente, poderá ser necessário reiniciar a unidade eletrônica. Desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Quando as luzes ou os sons enfraquecerem ou deixarem de funcionar, está na altura de um adulto substituir as pilhas.
- Tryck på den röda knappen för att ta bort Jumperoo-plattformskontakten från den elektroniska leksakens undersida.
- Då kommer du åt batteriluckan.
- Lossa skruven i batterifackets lucka med en stjärnskruvmejsel och ta bort luckan.
- Sätt i 3 **alkaliska** AA-batterier (LR6) i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den.
- Sätt tillbaka Jumperoo-plattformskontakten och snäpp fast den.
- Om leksaken inte fungerar som den ska kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytaren/volymkontrollen till av och sedan på igen.
- När ljudet eller ljusen börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Irrota Jumperoo-alustan kiinnitys elektronisesta lelusta painamalla punaista painiketta.
- Näin pääset käsiksi paristokoteloon.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipääruuvimeisselillä ja irrota kansi.
- Aseta koteloon 3 AA(LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Napsauta Jumperoo-alustan kiinnitin takaisin paikalleen.
- Jos elektroninen lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen liu'uttamalla virtakytkintä/äänenvoimakkuussäädintä.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Tryk på den røde knap for at fjerne Jumperoo-plattformens samlestykke på bagsiden af det elektroniske legetøj.
- Det giver dig adgang til dækslet til batterirummet.
- Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskrueetrækker, og tag batteridækslet af.
- Sæt 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6) i batterirummet.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Sæt Jumperoo-plattformens samlestykke tilbage, og klik det på plads.
- Hvis det elektroniske legetøj ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknapen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Trykk på den røde knappen for å fjerne Jumperoo-plattformkontakten fra bunnen av det elektroniske leketøyet.
- Dette gir deg tilgang til batteriromsdøren.
- Bruk en stjerneskrutrekker og løsne skruen i dekselet over batterirommet og fjern batteriromdekselet.
- Sett inn tre nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i batterirommet.
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Sett Jumperoo-plattformkontakten på plass igjen, og klikk den på plass.
- Hvis den elektroniske leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv av/på-og volumbryteren av og på.
- Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Naciśnij czerwony przycisk, aby odłączyć łącznik podstawy skoczka od dołu elektronicznej zabawki.
- Umożliwi Ci to dostęp do pokrywy przedziału na baterie.
- Odkręć śrubę pokrywy przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego i zdejmij pokrywę.
- Włóż trzy baterie **alkaliczne** typu AA (LR6) do przedziału na baterie.
- Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
- Ponownie zamocuj łącznik podstawy skoczka aż do „zatrzasknięcia”.
- Jeśli elektroniczna zabawka zaczyna działać wadliwie, konieczne może być zresetowanie układów elektronicznych. W tym celu wyłącz i włącz produkt przełącznikiem zasilania/głośności.
- Kiedy dźwięki lub światelka stają się coraz słabsze lub całkowicie się wyłącza, osoba dorosła powinna wymienić baterie.
- Stisknięciem czerwonego tlačítka odpojíte konektor platformy Skákadla ze spodní části elektronickej hračky.
- Tím získate prístup ke dvírkům prostoru pro baterie.
- Pomocí křížového šroubováku povolte šroubek krytu prostoru pro baterie a kryt prostoru pro baterie odložte stranou.
- Do prostoru pro baterie vložte tři **alkalické** baterie typu AA (LR6).
- Nasadte kryt prostoru pro baterie zpět a utáhněte šroubek.
- Nasadte konektor platformy Skákadla a zaklapněte jej na místo.
- Pokud výrobek nebude fungovat správně, doporučujeme resetovat elektroniku. Vypínač / ovladač hlasitosti posuňte do polohy vypnuto a poté zase zpět do polohy zapnuto.
- Jakmile zvuky nebo světlo zeslábnou nebo ustanou úplně, je třeba, aby dospělá osoba vyměnila baterie.
- Stlačení červeného tlačidla vyberte konektor platformy Jumperoo zo spodnej časti elektronickej hračky.
- To vám umožní prístup k dvierkam priestoru pre batérie.
- Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutku v kryte priestoru pre batérie a kryt odstráňte.
- Do priestoru pre batérie vložte tri **alkalické** batérie typu AA (LR6).
- Vráťte kryt priestoru pre batérie na miesto a utiahnite skrutku.
- Vymeňte konektor platformy Jumperoo a zacvaknite ho na svoje miesto.
- Ak sa elektronickej hračka začne zasekávať, môže byť potrebné resetovať elektroniku. Tlačidlo vypínač/regulácie hlasitosti posunutím vypnite a potom znova zapnite.
- Keď zvuky alebo svetielka hračky začnú slabnúť alebo celkom ustanú, je čas na výmenu batérií. Batérie môže meniť len dospelá osoba.
- Nyomja meg a piros gombot a Jumperoo platform csatlakozójának eltávolításához az elektronikus játék aljáról.
- Ezután hozzátud férti az elemtartó rekesz fedeléhez.
- Csavarja ki a csavart az elemtartó rekesz fedeléből egy csillagszavarhúzóval, majd vegye le az elemtartó rekesz fedelét.
- Helyezzen be három AA (LR6) **alkáli** elemet az elemtartó rekeszbe.
- Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét, majd húzza meg a csavart.
- Tegye vissza a Jumperoo platform csatlakozóját, és pattintsa a helyére.
- Ha az elektronikus termék rendellenes módon kezd működni, állítsa alaphelyzetbe az elektronikai egységét. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a játékot a főkapcsoló/hangerő-szabályozó gombbal.
- Ha a hangok vagy fények ereje csökken, vagy ha a termék egyáltalán nem bocsát ki fényt és hangot, ki kell cserélni az elemeket. Ezt felnőtt végezze.

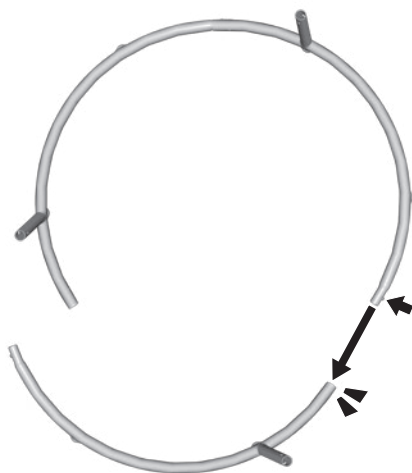
- Нажмите красную кнопку, чтобы снять соединительную деталь платформы изделия из нижней части электронной игрушки.
- Так вы сможете получить доступ к крышке батарейного отсека.
- Раскрутите винт на крышке батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки и снимите крышку.
- Вставьте три **щелочные** батарейки AA (LR6) в батарейный отсек.
- Поставьте на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
- Замените соединительную деталь платформы прыгунков и закрепите до щелчка.
- Если игрушка начинает работать с перебоями, возможно, необходимо переключатель питания/громкости в положение ВbКЛ, затем снова в положение ВКЛ.
- При ослаблении или пропадании звука или света взрослым необходимо заменить батарейки.
- Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αφαιρέσετε τον σύνδεσμο της πλατφόρμας Jumperoo από το κάτω μέρος του ηλεκτρονικού παιχνιδιού.
- Αυτό θα σας δώσει πρόσβαση στο πορτάκι της θήκης μπαταριών.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες AA (LR6) στη θήκη των μπαταριών.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.
- Επανατοποθετήστε τον σύνδεσμο της πλατφόρμας του Jumperoo και κουμπώστε τον στη θέση του.
- Εάν το ηλεκτρονικό παιχνίδι δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Jumperoo platform bağlayıcısını elektronik oyuncağın altından çıkarmak için kırmızı düğmeye basın.
- Bu sayede pil bölmesi kapağına erişebilirsiniz.
- Yıldız tornavida ile pil bölmesinin kapağındaki vidayı gevşetin ve kapağı çıkarın.
- Pil bölmesine üç adet AA (LR6) tipi **alkali** pil yerleştirin.
- Pil bölmesinin kapağını tekrar takıp vidayı sıkın.
- Jumperoo platform bağlayıcısını yerine takın.
- Elektronik oyuncak düzgün çalışmamaya başlarsa oyuncağı kapatıp açarak yeniden başlatmanız gerekebilir. Bu durumda güç/ses düğmesini kapatıp açın.
- Ses veya ışıklar kısıldığında ya da kapandığında piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- يجب الضغط على الزر الأحمر لإزالة موصل منصة الكرسي النطاط Jumperoo من الجزء السفلي للعبة الإلكترونية.
- سيتيح لك ذلك الوصول إلى غطاء حجرة البطاريات.
- يجب فك البرغي في غطاء حجرة البطاريات بمفك براغي من نوع Phillips ونزع غطاء حجرة البطاريات.
- يجب تركيب ثلاث بطاريات قلووية من نوع AA قياس (LR6) في حجرة البطاريات.
- يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات من جديد وشدّ البرغي.
- يجب إعادة موصل منصة الكرسي النطاط Jumperoo وتثبيتته في مكانه.
- إذا حدث خلل في عمل المنتج، يجب إعادة التشغيل. يجب نقل مفتاح التشغيل/الصوت إلى off ثم إعادته إلى on من جديد.
- عندما يضعف مستوى الأصوات أو الأضواء أو تتوقف عن العمل، فإن الوقت قد حان لاستبدال البطاريات من قبل الكبار.

**ASSEMBLY | ASSEMBLAGE | ZUSAMMENBAU
 MONTAGGIO | IN ELKAAR ZETTEN | MONTAJE
 MONTAGEM | MONTERING | KOKOAMINEN | SAMLING
 MONTERING | MONTAŽ | SESTAVENÍ | MONTÁŽ
 ÖSSZESZERELÉS | СБОРКА | ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
 KURULUM | التركيب**

**PRESS | APPUYEZ | DRÜCKEN
 PREMERE | DRUKKEN | PRESIONA
 PRESSIONAR | TRYCK | PAINA
 TRYK | TRYKK | NACÍSNIJ
 STISKNĚTE | STLAČTE
 ITT KELL MEGNYOMNI | НАЖМИТЕ
 ΠΑΘΗΣΤΕ | BASTIRIN | اضغطي**



1

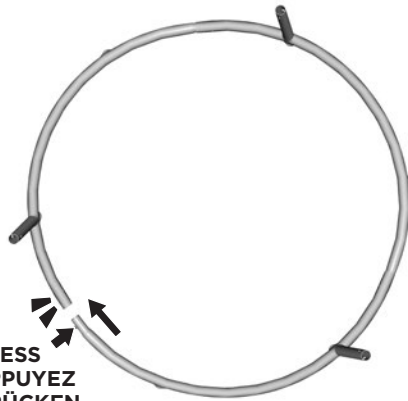


**PRESS
 APPUYEZ
 DRÜCKEN
 PREMERE
 DRUKKEN
 PRESIONA
 PRESSIONAR
 TRYCK
 PAINA
 TRYK**

**TRYKK
 NACÍSNIJ
 STISKNĚTE
 STLAČTE
 ITT KELL
 MEGNYOMNI
 НАЖМИТЕ
 ΠΑΘΗΣΤΕ
 BASTIRIN**

اضغطي

2



PRESS
APPUYEZ
DRÜCKEN
PREMERE
DRUKKEN
PRESIONA
PRESSIONAR
TRYCK
PAINA
TRYK
TRYKK
NACIŠNIJ

STISKŇETE
STLAČTE
ITT KELL
MEGNYOMNI
HAЖMITE
ΠATHETE
BASTIRIN

اضغطي

3



- Position the platform pieces on the floor as shown.
- Positionnez les éléments de la plateforme au sol comme indiqué.
- Die Plattformteile wie in der Abbildung dargestellt auf dem Boden positionieren.
- Posizionare i pezzi della piattaforma a terra come illustrato.
- Leg de onderdelen van het platform zoals getoond op de vloer.
- Coloca las piezas de la plataforma en el suelo como se muestra.
- Posicionar as peças da plataforma no chão conforme ilustrado.
- Placera plattformens delar på golvet som bilden visar.
- Asettele alustan osat lattialle kivan mukaisesti.
- Sett på plattformdelene på gulvet som vist.
- Ulož elementy podstawy na podłodze, jak pokazano.
- Umístěte díly plošiny na podlahu podle obrázku.
- Umiestnite diely plošiny na podlahu podľa obrázka.
- Az ábrán látható módon helyezze a platform darabjait a padlóra.
- Расположите элементы платформы на полу, как показано на рисунке.
- Τοποθετήστε τα κομμάτια της πλατφόρμας στο πάτωμα όπως απεικονίζεται.
- Platform parçalarını gösterildiği gibi zemine yerleştirin.

• يجب وضع قطع المنصة على الأرض كما هو مبين.

4

- Anbring plattformsdelene på gulvet, som anvist.



- Insert the two tabs on the small platform piece through the holes in the large platform piece.
- Rotate the small piece up to **“snap”** it into place.
- Insérez les deux languettes de la petite plateforme dans les trous de la grande plateforme.
- Tournez le petit élément pour l'**enclencher** à sa place.
- Die beiden Laschen des kleinen Plattformteils durch die Löcher des großen Plattformteils stecken.
- Das kleine Teil nach oben drehen, um es **„einrasten“** zu lassen.
- Inserire le due linguette della piattaforma piccola nei fori della piattaforma grande.
- Ruotare il pezzo piccolo verso l'alto fino ad **agganciarlo** in posizione.
- Doe de twee tabjes van het kleine onderdeel door de gaten van het grote onderdeel.
- Draai het kleine deel omhoog zodat het op z'n plek **klikt**.

- Introducere las dos lengüetas de la pieza pequeña de la plataforma a través de los agujeros de la pieza grande de la plataforma.
- Gira la pieza pequeña hacia arriba para **“encajarla”** en su lugar.
- Inserir as duas linguetas da peça pequena da plataforma nos orifícios da peça grande da plataforma.
- Rodar a peça pequena para cima até ficar **encaixada**.
- För in de två flikarna på den lilla plattformsdelen genom hålen i den stora plattformsdelen.
- Roterä den lilla delen upp tills den **“snäpper”** fast.
- Liu'uta alustan pienemmän osan kaksi uloketta isomman osan reikiin.
- Käännä pienempää osaa ylöspäin ja **napsauta** se paikalleen.
- Før de to tapper på den lille plattformsdelen ind i hullerne på den store plattformsdelen.
- Drej den lille del rundt for at **“klikke”** den på plads.

5

- Trykk de to tappene på den lille plattformdelen gjennom hullene i den store plattformdelen.
- Roter den lille delen opp for å **klikke** den på plass.
- Wsuń dwie wypustki na małym elemencie przez otwory w dużym elemencie.
- Przekreć mały element do góry aż do „**zatrzaśnięcia**”.
- Zasuňte dva jazýčky na malém dílu plošiny do otvorů ve velkém dílu plošiny.
- Otočte malý díl nahoru, aby se „**zacvaknul**” na místo.
- Vložte dve úchytky na malej časti plošiny cez otvory vo veľkej časti plošiny.
- Otočením malého dielika nahor ho „**zacvaknite**” na miesto.
- Illesze a kis platformdarab két fülét a nagy platformdarab lyukaiba.
- Forgassa felfelé a kis darabot, hogy a helyére „**pattanjon**”.
- Вставьте два выступа на малой платформе в отверстия в большой платформе.
- Поверните малую платформу вверх и скрепите **до щелчка**.
- Περάστε τις δύο προεξοχές στο μικρό κομμάτι της πλατφόρμας μέσα από τις εσοχές στο μεγάλο κομμάτι της πλατφόρμας.
- Περιστρέψτε το μικρό κομμάτι προς τα πάνω για να το «**κουμπώσετε**» στη θέση του.
- Küçük platform parçasında bulunan iki tırnağı, büyük platform parçasındaki deliklerden geçirin.
- Küçük parçayı yerine “**oturtmak**” için döndürün.
- يجب إدخال اللسانين الموجودين على قطعة المنصة الصغيرة عبر الفتحات الموجودة في قطعة المنصة الكبيرة.
- دوّر القطعة الصغيرة لناحية الأعلى حتى “تثبت” في مكانها.



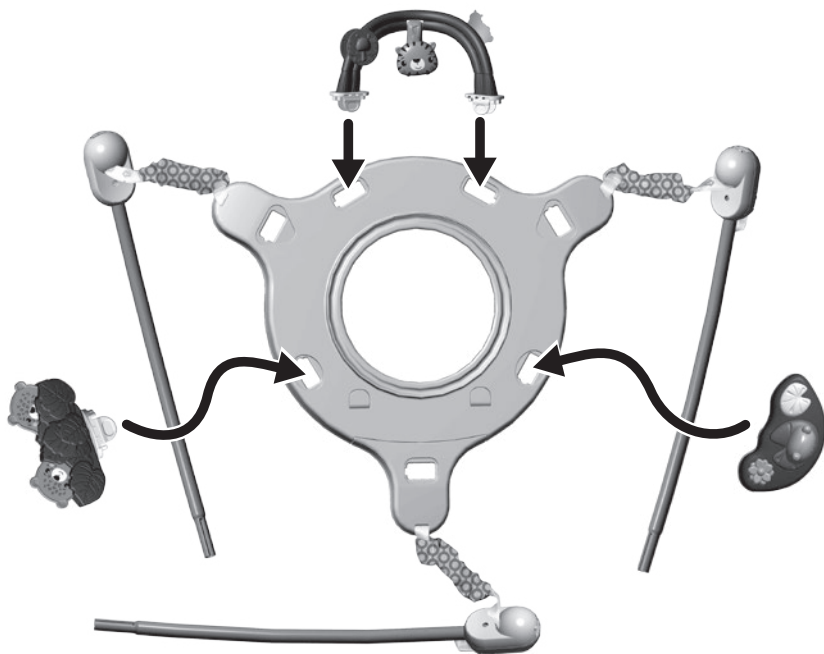
- With the platform on the floor, press down where indicated by the arrow to make sure the pieces are firmly snapped together.
- La plateforme au sol, appuyez à l'endroit indiqué par la flèche pour vous assurer que les éléments sont solidement attachés.
- Wenn die Plattform auf dem Boden liegt, die mit dem Pfeil gekennzeichnete Stelle nach unten drücken, um sicherzustellen, dass die Teile fest eingerastet sind.
- Con la piattaforma a terra, premere nel punto indicato dalla freccia e assicurarsi che i pezzi siano agganciati saldamente.
- Laat het platform op de vloer liggen en druk op de plek die met de pijl wordt aangegeven om er zeker van te zijn dat de onderdelen goed in elkaar zijn geklikt.
- Con la plataforma en el suelo, presiona hacia abajo en el lugar que indica la flecha para asegurarte de que las piezas queden bien encajadas.
 - Com a plataforma no chão, pressione, no local indicado pela seta, para garantir que as peças estão bem encaixadas.
- Med plattformen på golvet trykker du där pilen anger och ser till att delarna sitter fast ordentligt i varandra.
- Aseta alusta lattialle ja paina alaspäin nuolen osoittamasta kohdasta, jotta palat kiinnittyvät tukevasti.
- Mens platformen stadig er på gulvet, skal du trykke ned, hvor pilen angiver det for at sørge for, at alle delene er klikket godt sammen.
- Med plattformen på gulvet, trykk ned der det er angitt med pilen for å sørge for at brikkene er godt festet sammen.
- Naciñnij leżąca podstawę zgodnie z kierunkiem strzałki, aby upewnić się że wszystkie elementy są poprawnie zamocowane.
- S plošinou na podlaze zatlačte dolů v místě označeném šipkou, abyste se ujistili, že kousky jsou do sebe pevně zacvaknuty.
- S plošinou na podlahe zatlačte nadol v mieste označenom šipkou, aby ste sa uistili, že sú kusy pevne zacvaknuté.
- A platform legyen a padlón. Nyomja le ott, ahol a nyíl jelzi, hogy a darabok megfelelően a helyükre pattanjanak.

• Когда платформа находится на полу, нажмите на нее там, где показано стрелкой, чтобы убедиться, что детали плотно скреплены.

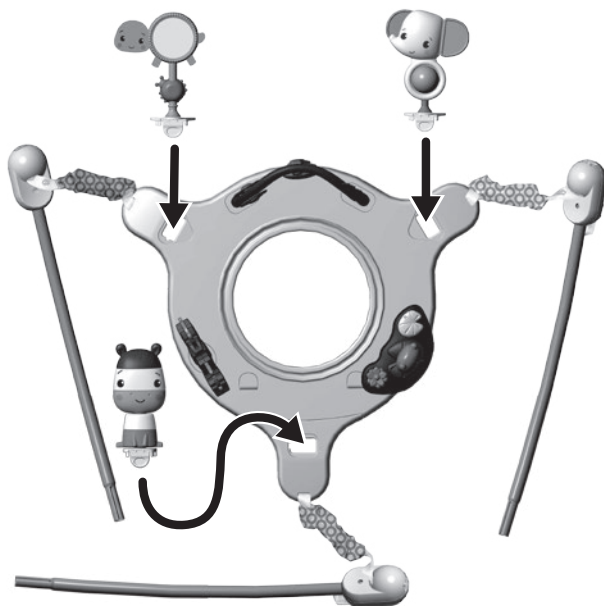
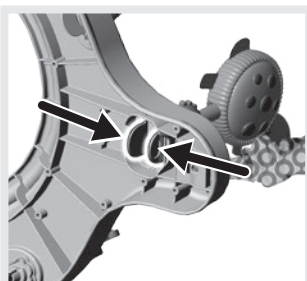
• Με την πλατφόρμα στο πάτωμα, πιέστε προς τα κάτω όπου υποδεικνύεται από το βελάκι για να βεβαιωθείτε ότι τα κομμάτια είναι πολύ καλά συνδεδεμένα.

• Platformu zemine yerleştirip üzerindeki ok işaretlerine bastırarak parçaların sıkıca birbirine geçtiğinden emin olun.

• مع وضع المنصة على الأرض، يجب الضغط لأسفل حيث يشير السهم للتأكد من أن القطع ثابتة معاً في مكانها.



7



• **Hint:** The toys are removable. Squeeze the tabs under the platform, on the base of the toy, and lift to remove.

• **Remarque :** Les jouets sont amovibles. Appuyez sur les languettes sous la plateforme, à la base du jouet, et soulevez pour dissocier les éléments.

• **Hinweis:** Die Spielzeuge sind abnehmbar. Die Laschen unter der Plattform an der Basis des Spielzeugs zusammendrücken und anheben, um sie zu entfernen.

• **Suggerimento:** i giocattoli sono rimovibili. Premere le linguette sotto la piattaforma, sulla base del giocattolo, e sollevare per rimuoverlo.

• **Tip:** De speeltjes kunnen worden verwijderd. Knijp de tabjes aan de onderkant van het platform naar elkaar en til op om te verwijderen.

• **Consejo:** Los juguetes se pueden desmontar. Aprieta las lengüetas que hay bajo la plataforma, en la base de cada juguete, y tira de los juguetes para desmontarlos.

• **Atenção:** os brinquedos são removíveis. Apertar as linguetas debaixo da plataforma, na base do brinquedo, e levantar para remover.

• **Tips:** Leksaker är borttagbara. Tryck bara på flikarna under plattformen, på leksakens bas, och lyft för att ta bort.

• **Vinkki:** Lelut voi irrottaa. Purista alustan alla, lelun pohjassaa olevia ulokkeita yhteen ja vedä lelua ulospäin.

• **Tip:** Legetøjet kan tages af. Tryk på tapperne under platformen på undersiden af legetøjet og løfte op.

• **Tips:** Lekene kan tas av. Trykk inn tappene under plattformen, på sokkelen til leken, og løft den opp.

• **Wskazówka:** Zabawki można odczepiać. Wystarczy wcisnąć wypustki znajdujące się pod podstawą na dole i podnieść.

• **Tip:** Hračky lze rozdělit. Jednoduše stiskněte jazyčky na spodní straně hračky a zvednutím ji vyjměte.

• **Tip:** Tieto hračky sa dajú vybrať. Jednoducho stlačte výstupky na základni hračky a zdvihnutím ju vyberte.

• **Tip:** A játékok eltávolíthatók. Nyomja meg a platform alatt, a játék alapján található füleket, majd emelje fel az eltávolításhoz.

• **Совет.** Эти игрушки можно снять. Сожмите ярлычки под платформой на основании игрушки и потяните их вверх, чтобы снять.

• **Συμβουλή:** Τα παιχνίδια αποσυνδέονται. Πιέστε τις προεξοχές κάτω από την πλατφόρμα, στη βάση του παιχνιδιού, και σηκώστε για να τα αφαιρέσετε.

• **İpucu:** Bu oyuncaklar çıkarılabilir. Bunun için, oyuncanın tabanındaki tırnakları sıkarak tabanı kaldırın.

• **ملاحظة:** الألعاب قابلة للإزالة. ببساطة يجب الضغط على الألسنة الموجودة تحت المنصة، في قاعدة اللعبة ورفعها للإزالة.



• Position the seat pad with the red tabs toward you and the seat ring with the instructional labels toward you.

• Align the red tabs on the seat pad to the pegs below each instructional label on the seat ring. **“Snap”** the tabs to the pegs.

• Positionnez le coussin du siège en orientant les languettes rouges vers vous et l’anneau du siège avec les étiquettes d’instructions vers vous.

• Alignez les languettes rouges du coussin du siège par rapport aux chevilles situées sous chaque étiquette d’instructions au niveau de l’anneau du siège. **Enclenchez** les languettes dans les chevilles.

• Das Sitzpolster mit den roten Laschen sowie den Sitzring mit den Hinweismarkierungen zu Ihnen hin platzieren.

• Die roten Laschen auf dem Sitzpolster mit den Stiften unterhalb der entsprechenden Hinweismarkierung am Sitzring ausrichten. Die Laschen in die Stifte **„einrasten“** lassen.

• Posizionare il rivestimento del seggiolino con le linguette rosse e l’anello del seggiolino con le etichette delle istruzioni rivolti verso di voi.

• Allineare le linguette rosse del rivestimento del seggiolino ai perni situati sotto ogni etichetta dell’anello del seggiolino. **Agganciare** le linguette ai perni.

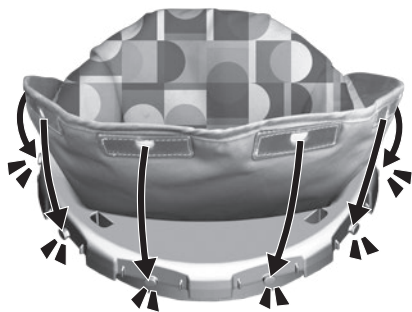
• Zet het stoelkussentje met de rode tabjes naar je toe en de stoelring met de instructielabels naar je toe.

• Lijn de rode tabjes op het stoelkussentje uit met het pennetje onder elk instructielabel onder de stoelring. **‘Klik’** de tabjes vast op de pennetjes.

• El acolchado del asiento debe colocarse con las lengüetas rojas hacia ti y el aro del asiento con las etiquetas también hacia ti.

• Alinea las lengüetas rojas del acolchado del asiento con las clavijas que hay debajo de cada etiqueta del aro del asiento. **Encaja** las lengüetas en las clavijas.

- Posicionar o forro do assento com as linguetas vermelhas voltadas para si e o anel do assento com as etiquetas de instruções voltadas para si.
- Alinhar as linguetas vermelhas do forro do assento aos pinos abaixo de cada etiqueta de instruções do anel do assento. **Encaixar** as linguetas nos pinos.
- Placera sittedynan med de röda flikarna mot dig och sitsringen med instruktionsetiketterna mot dig.
- Rikta in de röda flikarna på sittedynan mot tapparna under varje instruktionsetikett på sitsringen. **”Snäpp”** fast flikarna på tapparna.
- Aseta istuinpehmuste niin, että punaiset kiinnikkeet ovat itseäsi kohti, ja istuinrengas niin, että ohjemerkinät ovat itseäsi kohti.
- Kohdista istuinpehmusteen punaiset kiinnikkeet istuinrenkaan ohjemerkinätojen alla oleviin tappeihin. **Napsauta** kiinnikkeet kiinni tappeihin.
- Anbring sædehynden med de røde tapper og sæderingen med instruktionsmærkaterne vendt mod dig.
- Tilpas de røde tapper på sædehynden til tapperne under hvert instruktionsmærkat på sæderingen. **”Klik”** dem fast på hinanden.
- Sett setet med de røde tappene rettet mot deg og seteringen med instruksjonsmerkene mot deg.
- Juster de røde tappene på sete til festene under hvert instruksjonsmerke på seteringen. **Klikk** tappene til festene.
- Umieść pokrycie siedziska z czerwonymi wypustkami i pierścień siedziska etykietami z instrukcjami w Twoją stronę.
- Przyłóż czerwone wypustki na pokryciu siedziska do bolców pod każdą z etykiet z instrukcjami na pierścieniu siedziska. **„Zatrzasznij”** wypustki na bolcach.
- Nasměrujte potah sedátka červenými štítky k sobě a rovněž k sobě nasměrujte obvod sedátka štítky s instrukcemi.
- Srovnejte červené štítky na potahu sedátka s čepy pod štítky s instrukcemi na obvodu sedátka. **„Zacvakněte“** jazýčky do čepů.
- Sedadlo uložte tak, aby červené lišty a rám sedadla s pokynmi smerovali k vám.
- Červené lišty na podložce sedadla zarovnejte s kolíky pod každým štítkom s pokynmi na kruhu sedadla. Lišty **zacvaknite** do kolíkov.
- Az üléspárnát a piros fűlekket, az üléskarimát az utasítást tartalmazó címkéekkel maga felé helyezze el.
- Igazítsa az ülés párna piros fűleit az üléskarima egyes utasításcímkéi alatti peckekhez. **„Pattintsza”** a fűleket a peckekre.
- Расположите подкладку сиденья так, чтобы красные ярлычки были обращены к вам, и кольцо сиденья так, чтобы обучающие этикетки были обращены к вам.
- Совместите красные ярлычки на подкладке сиденья с выступами под каждой обучающей этикеткой на кольце сиденья. Прикрепите ярлычки к выступам **до щелчка**.
- Τοποθετήστε το ύφασμα του καθίσματος με τα κόκκινα κλιπάκια και το στρογγυλό μέρος με τις οδηγίες έτσι ώστε το να κοιτάζουν προς το μέρος σας.
- Ευθυγραμμίστε τα κόκκινα κλιπάκια του υφάσματος στις προεξοχές κάτω από κάθε οδηγία του στρογγυλού μέρους. **Ασφαλίστε** τα κλιπάκια στις προεξοχές.
- Kırmızı tirnaklı oturak minderini ve kullanım kılavuzu etiketi bulunan oturak halkasını size bakacak şekilde yerleştirin.
- Oturaktaki minderindeki kırmızı tirnakları, oturak halkasındaki kullanım kılavuzu etiketinin altındaki parçalara göre hizalayın. Tirnakları parçalara **“takın”**.
- يجب وضع بطانة المقعد مع الألسنة باللون الأحمر باتجاهك وحلقة المقعد وملصقات التعليمات بمواجهتك.
- يجب محاذاة الألسنة الحمراء الموجودة على بطانة المقعد مع النتوءات الموجودة تحت كل ملصق تعليمات موجود على حلقة المقعد. يجب “تثبيت” الألسنة على النتوءات.



• Turn the seat ring around so that the front faces you.

• **“Snap”** the remaining six tabs on the seat pad to the pegs on the seat ring.

• Tournez l’anneau du siège de sorte que l’avant soit orienté vers vous.

• **Enclenchez** les six languettes restantes du coussin du siège dans les chevilles de l’anneau du siège.

• Den Sitzring herumdrehen mit der Vorderseite zu Ihnen hin platzieren.

• Die restlichen sechs Laschen am Sitzpolster in die Stifte am Sitzring **„einrasten“** lassen.

• Girare l’anello del seggiolino in modo tale che la parte frontale sia rivolta verso di voi.

• **Agganciare** le sei linguette restanti del rivestimento del seggiolino ai perni dell’anello del seggiolino.

• Draai de stoelring met de voorkant naar je toe.

• **‘Klik’** de overige zes tabjes op het kussentje vast aan de pennetjes op de stoelring.

• Dale la vuelta al aro del asiento de modo que la parte delantera mire hacia ti.

• **Encaja** las otras seis lengüetas del acolchado del asiento en las clavijas del aro del asiento.

• Voltar o anel do assento para que a frente fique voltada para si.

• **Encaixar** as seis linguetas restantes do forro do assento nos pinos do anel do assento.

• Vänd på sitsringen så att framsidan är vänd mot dig.

• **”Snäpp”** fast sittdynans kvarvarande sex flikar på piggarna på sitsringen.

• Käännä istuinrenkas ympäri siten, että sen etuosa osoittaa itseäsi kohti.

• **Napsauta** istuintyynyn loput kuusi koloa istuinrenkaan ulokkeisiin.

• Vend sæderingen om, så forsiden vender mod dig.

• **“Klik”** de øvrige seks tapper på sædehynden fast til tappene på sæderingen.

• Snu seteringen rundt slik at fronten vender mot deg.

• **Klikk** de seks tappene som er igjen i setet, til festene på seteringen.

• Obróć pierścień siedziska przodem do siebie.

• **„Zatrzasznij”** pozostałe sześć wypustek pokrycia siedziska na bolcach pierścienia siedziska.

• Otočte obvod sedátka přední částí dopředu.

• **„Zacvakněte“** zbylých šest jazýčků na potahu sedátka do čepů na obvodu sedátka.

• Rám sedadla otočte tak, aby predná strana smerovala ku vám.

• Zvyšné štyri lišty na sedadle **zacvaknite** do kolíkov na rámu sedadla.

• Fordítsa maga felé az üléskarima elejét.

• **„Pattintsa be”** az üléspárna maradék hat fülét az üléskarima megfelelő peckeibe.

• Поверните кольцо сиденья так, чтобы его передняя часть была обращена к вам.

• Прикрепите **со щелчком** оставшиеся шесть ярлычков на подкладке сиденья к выступам на кольце сиденья.

• Γυρίστε το στρογγυλό μέρος έτσι ώστε να κοιτάζετε το μπροστινό μέρος.

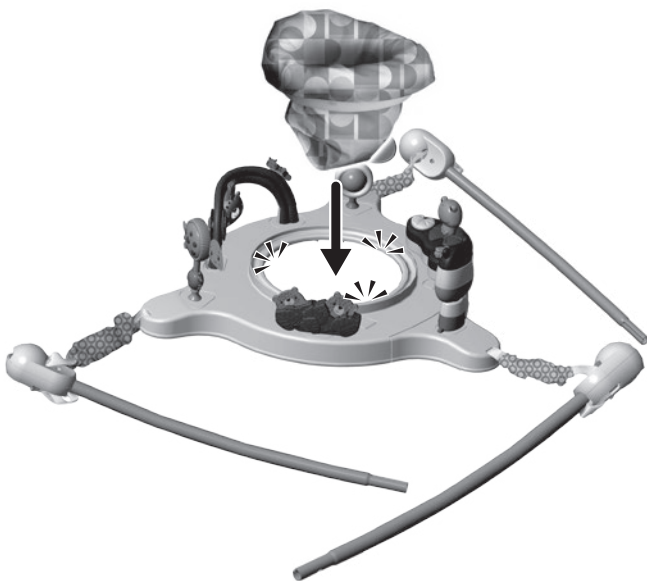
• **“Περάστε”** τις υπόλοιπες έξι προεξοχές στο μαξιλάρaki του καθίσματος στις προεξοχές στο δακτύλιο του καθίσματος.

• Oturak halkasını ön tarafı size bakacak şekilde çevirin.

• Oturak minderindeki diğer altı tırnağı, oturak halkasındaki parçalara **“takın”**.

• يجب قلب حلقة المقعد بحيث تكون الجهة الأمامية مواجهة لك.

• يجب “تثبيت” أسنة بطانة المقعد الستة المتبقية بنتوءات حلقة المقعد.



• **Hint:** Confirm the seat is properly assembled. Make sure it can spin freely, and lift up on it to make sure it's secure.

• **Remarque :** Vérifiez que le siège est correctement assemblé. Assurez-vous qu'il peut tourner librement et soulevez-le pour vérifier qu'il est bien fixé.

• **Hinweis:** Sicherstellen, dass der Sitz richtig zusammengebaut ist. Der Sitz muss sich frei drehen lassen. Durch Anheben des Sitzes kann überprüft werden, dass er sicher angebracht ist.

• **Suggerimento:** verificare che il seggiolino sia montato correttamente. Verificare che riesca a girare liberamente e sollevarlo per assicurarsi che sia ben saldo.

• **Tip:** Controleer of de stoel juist in elkaar is gezet. Zorg dat hij vrij kan draaien en til hem op om te controleren of hij veilig gebruikt kan worden.

• **Consejo:** Comprueba que el asiento esté montado correctamente. Asegúrate de que puede girar sin problemas y levántalo para garantizar que está bien sujeto.

• **Atenção:** confirmar que o assento está montado corretamente. Garantir que roda livremente e levantar para garantir que está bem preso.

• **Tips:** Bekräfta att sitsen är korrekt monterad. Se till att den kan rotera fritt och lyft upp den för att se till att den sitter säkert.

• **Vinkki:** Varmista, että istuin on koottu oikein. Varmista, että se pyörii hyvin, ja nosta sitä varmistaaksesi, että se on tukevasti kiinni.

• **Tip:** Tjek, at sædet er korrekt samlet. Sørg for, at det frit kan dreje rundt, og løft på op for at sikre, at det sidder rigtigt.

• **Tips:** Pass på at setet er monteret riktig. Sørg for at den kan snurre fritt, og løft på den for å være sikker på at den er trygg.

• **Wskazówka:** Sprawdź, czy siedzisko jest prawidłowo zmontowane. Dopilnuj, aby mogło się bez problemu obracać, i podnieś je, aby upewnić się, że jest bezpieczne.

• **Tip:** Zkontrolujte, zda je sedátko správně smontováno. Ujistěte se, že se může volně otáčet, a zvedněte jej, abyste se ujistili, že je bezpečné.

• **Tip:** Skontrolujte, či je sedadlo správne zmontované. Uistite sa, že sa môže voľne otáčať, a nadvihnite ho, aby ste sa uistili, že je v bezpečí.

• **Tipp:** Ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően van-e összeszerelve. Győződjön meg róla, hogy szabadon foroghat, és emelje fel, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a helyén marad.

• **Совет.** Проверьте, что сиденье собрано правильно. Убедитесь, что оно может свободно вращаться, и поднимите его, чтобы проверить, что оно надежно закреплено.

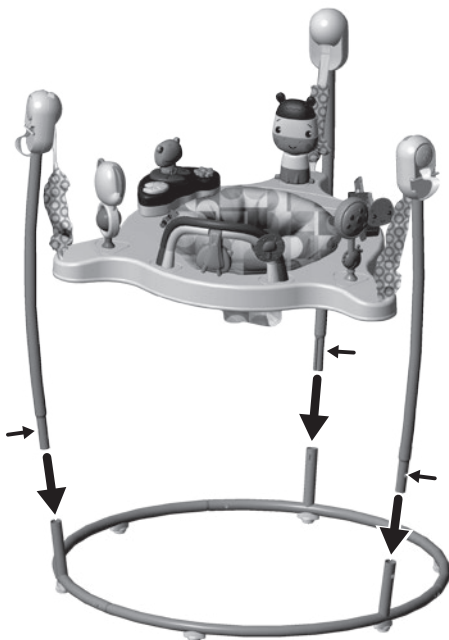
• **Συμβουλή:** Σιγουρευτείτε ότι το κάθισμα έχει συναρμολογηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα και σηκώστε το για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές.

• **İpucu:** Oturağın doğru şekilde takıldığından emin olun. Oturağın rahatça dönebilmesi gerekir. Oturağı kaldırarak yerine tam olarak oturup oturmadığını kontrol edin.

• **ملاحظة:** يجب التأكد من تجميع المقعد بشكل صحيح. يجب التأكد من أنه قابل للدوران بحرية، ثم يجب رفعه للتأكد من أنه آمن.

PRESS
APPUYEZ
DRÜCKEN
PREMERE
DRUK
PRESIONA
PRESSIONAR
TRYCK
PAINA
TRYK
TRYKK
NACIŠNIJ
STISKŃĚTE
STLAČ
ITT KELL
MEGNYOMNI
HAЖMITE
ΠΙΕΣΤΕ
BASTIRIN

اضغطي

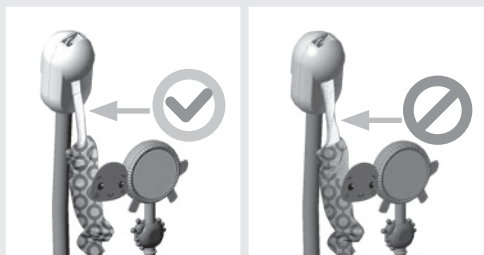


PRESS
APPUYEZ
DRÜCKEN
PREMERE
DRUK
PRESIONA
PRESSIONAR
TRYCK
PAINA
TRYK

TRYKK
NACIŠNIJ
STISKŃĚTE
STLAČ
ITT KELL
MEGNYOMNI
HAЖMITE
ΠΙΕΣΤΕ
BASTIRIN

اضغطي

- Check to ensure all three straps are not twisted.
- Vérifiez que les trois sangles ne sont pas tordues.
- Sicherstellen, dass alle drei Gurte nicht verdreht sind.



12

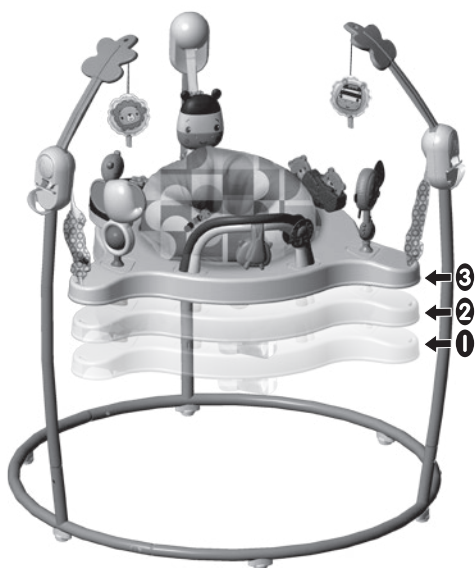
- Verificare che tutte e tre le fascette non siano attorcigliate.

- Controleer of geen van de drie riemen gedraaid zijn.
 - Comprueba que las tres correas no estén torcidas.
 - Verificar se as três correias não estão torcidas.
 - Kontrollera att ingen av de tre remmarna är vridna.
 - Varmista, etteivät nauhat ole kierteellä.
 - Tjek, at ingen af stropperne er snoet.
 - Kontroller at de tre festestroppene ikke er vridd.
 - Sprawdź, czy żaden z trzech pasków nie jest skręcony.
 - Zkontrolujte, zda nejsou všechny tři popruhy překroucené.
 - Skontrolujte, či všetky tri popruhy nie sú skrútené.
 - Ellenőrizze, hogy a három szíj nem csavarodott-e meg.
 - Проверьте, что все три ремня не перекручены.
 - Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι και τα τρία ζωνάκια δεν έχουν συστραφεί.
 - Üç kayışın da bükülmediğinden emin olun.
- يجب التحقق للتأكد من أن الأحزمة الثلاثة غير ملتوية.



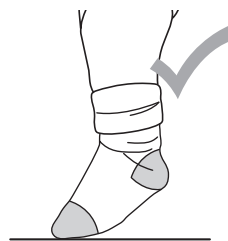
**SEAT HEIGHT ADJUSTMENT
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE
EINSTELLEN DER SITZHÖHE
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL SEGGIOLINO
INSTELLEN VAN DE ZITHOOGTE
AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO
AJUSTE DA ALTURA DO ASSENTO
JUSTERING AV SITSHÖJD
ISTUIMEN KORKEUDEN SÄÄTÖ
INDSTILLING AF SÆDEHØJDEN
JUSTERING AV SETEHØYDE
REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA
NASTAVENÍ VÝŠKY SEDÁTKA
NASTAVENIE VÝŠKY SEDAČKY
AZ ÜLÉS MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA
ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ
ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
OTURAK YÜKSEKLİĞİNİ AYARLAMA**

تعديل ارتفاع المقعد



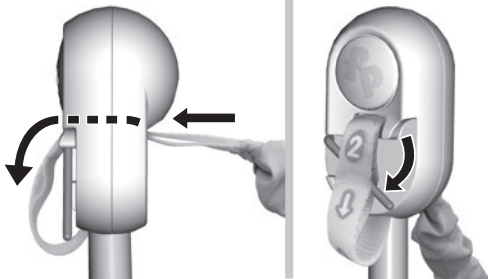
- **IMPORTANT!** This product is shipped with the straps in the middle height position ②.
- Please be sure you adjust the height of the frame for your child.
- **IMPORTANT !** Ce produit est livré avec les sangles réglées à mi-hauteur ②.
- Veuillez à ajuster la hauteur de l'armature en fonction de l'enfant.
- **WICHTIG!** Bei diesem Produkt befinden sich die Riemen im Lieferzustand in der mittleren Position ②.
- Darauf achten, dass die Rahmenhöhe an Ihr Kind angepasst wird.
- **IMPORTANTE!** Questo prodotto viene fornito con le fascette inserite nella posizione a mezza altezza ②.
- Assicursarsi di regolare l'altezza del telaio in base alla taglia del bambino.
- **BELANGRIJK!** Dit product wordt geleverd met de riempjes in de middelhoge stand ②.
- Stel het frame in op de hoogte die geschikt is voor je kind.

- **¡IMPORTANTE!** Este producto se vende con las correas en la posición de altura mediana ②.
- Cerciórate de elegir la altura del armazón más adecuada para el niño.
- **IMPORTANT!** Este produto é enviado com as correias na posição de altura intermédia ②.
- Assegurar o ajuste da altura da estrutura à altura da criança.
- **VIKTIG!** Den här produkten levereras med remmarna i mellanläget ②.
- Se till att du justerar ramens höjd för barnet.
- **TÄRKEÄÄ!** Tuotteen hihnat ovat toimitettaessa keskimmäisen korkeussäädön mukaisessa asennossa ②.
- Säädä korkeutta lapsesi pituuden mukaisesti.
- **VIGTIG!** Dette produkt leveres med stropperne i den midterste position ②.
- Sørg for at justere rammens højde i forhold til dit barn.
- **VIKTIG!** Dette produktet leveres med remmene i middels høyde ②.
- Pass på å justere høyden til rammen for barnet ditt.
- **UWAGA!** Produkt dostarczany jest z paskami zamocowanymi na średniej wysokości ②.
- Koniecznie dostosuj wysokość ramy do wzrostu swojego dziecka.
- **ДЪЛЕЖИТЕ!** Tento výrobek se zasílá s popruhy nastavenými na střední výšku ②.
- Přizpůsobte výšku rámu dítěti.
- **ДЪЛЕЖИТЕ!** Tento výrobok sa dodáva s popruhmi v strednej výškovej polohe ②.
- Výšku rámu nastavte pre vaše dieťa.
- **FONTOS!** A kiszállított terméken a szíjak középmagas állásban vannak ②.
- Ügyeljén rá, hogy a keretet gyermeke magasságának megfelelően állítsa be.
- **ВАЖНО!** Данное изделие поставляется с ремнями, установленными в среднем положении ②.
- Отрегулируйте высоту рамы для своего ребенка.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το προϊόν έχει ήδη προσαρμοσμένα τα λουράκια στην μεσαία θέση ②.
- Προσαρμόστε το ύψος του πλαισίου έτσι ώστε να ταιριάζει στο παιδί σας.
- **ÖNEMLİ!** Bu ürün gönderildiğinde kayışları orta yüksek konumundadır ②.
- Lütfen iskelet yüksekliğini çocuğunuza göre ayarladığınızdan emin olun.
- **ملاحظة هامة!** يتم شحن هذا المنتج مع أحزمة في وضعية الارتفاع المتوسط ②.
- الرجاء التأكد من تعديل ارتفاع الإطار لطفلك.



- Place your child in the seat. Check the distance between your baby's feet and the floor. Your child's toes should touch the floor (without bouncing). If your child's entire foot is touching the floor or the toes are not touching the floor at all, adjust the height to any of three positions (one for the smallest child and three for the tallest child).
- Asseyez l'enfant dans le siège. Vérifiez la distance entre les pieds de l'enfant et le sol. Les orteils de l'enfant doivent toucher le sol (sans que l'enfant rebondisse). Si l'intégralité du pied de l'enfant touche le sol ou si les orteils ne touchent pas le sol du tout, réglez la hauteur sur l'une des trois positions (1 pour les enfants les plus petits, 3 pour les plus grands).
- Ihr Kind in den Sitz setzen. Den Abstand zwischen den Füßen Ihres Babys und dem Fußboden prüfen. Die Zehen Ihres Babys sollten (ohne Hüpfen) den Fußboden berühren. Berührt Ihr Baby den Fußboden mit dem ganzen Fuß oder berühren die Zehen den Fußboden nicht, muss die Sitzhöhe auf eine der drei Positionen (eins für die Kleinsten und drei für die Größten) eingestellt werden.
- Posizionare il bambino nel seggiolino. Verificare la distanza tra i piedi del bambino e il pavimento. Le punte dei piedi del bambino devono riuscire a toccare il pavimento (senza saltellare). Se tutto il piede del bambino riesce a toccare il pavimento o se le punte dei piedi non riescono a toccarlo affatto, regolare l'altezza su una delle tre posizioni (una per i bambini più piccoli e tre per quelli più alti).
- Zet je kind in het stoeltje. Controleer hoeveel afstand er overblijft tussen de voetjes van je kind en de vloer. Wanneer je kind stilzit, moeten zijn teentjes de grond raken. Als de hele voet van je kind de vloer raakt of als de tenen niet de grond raken, moet je het stoeltje op een andere zithoogte instellen. Er zijn drie zithoogtes, waarbij hoogte 1 voor de kleinste kinderen is en hoogte 3 voor de grootste kinderen.
- Coloca al niño en el asiento. Comprueba la distancia entre sus pies y el suelo. Sin dar saltos, los dedos de los pies deben tocar el suelo. Si todo el pie del niño toca el suelo o si no llega a tocarlo, tendrás que ajustar la altura del saltador a una de las tres posiciones posibles (la n.º 1 es para los niños de menor altura y la n.º 3 para los más altos).
- Colocar a criança no assento. Verificar a distância entre os pés da criança e o chão. A criança deverá conseguir tocar no chão com as pontas dos pés (sem dar balanço). Se todo o pé da criança tocar no chão ou se os dedos dos pés não tocarem no chão, a altura do assento pode ser ajustada para qualquer uma de 3 posições (1 para crianças mais pequenas e 3 para crianças mais altas).
- Sätt barnet i sitsen. Kontrollera avståndet mellan barnets fötter och golvet. Barnets tår ska nå ned till golvet (utan att studsa). Justera höjden med hjälp av de tre repositionerna (en för de minsta barnen och tre för de största) om hela foten rör golvet eller om tårna inte når ned till golvet.

- Aseta lapsi istuimeen. Katso, ylettyvätkö lapsen jalat maahan. Lapsen varpaiden pitäisi koskea maahan (kun hän ei hypi). Jos koko jalkapohja osuu lattiaan tai varpaat eivätkä ylety lattiaan asti, säädä istuimen korkeutta (asento 1 on alin ja 3 korkein).
 - Anbring barnet i sædet. Tjek afstanden mellem barnets fødder og gulvet. Barnets tæer skal røre gulvet (når barnet ikke hopper). Hvis hele barnets fod rører gulvet, eller tæerne slet ikke rører gulvet, skal højden justeres til en af tre højder (et for et lille barn og tre for et højt barn).
 - Sett barnet i setet. Kontroller avstanden mellom barnets føtter og gulvet. Tærne skal rekke ned i gulvet (uten å hoppe). Hvis hele foten er nedi gulvet, eller hvis tærne ikke er nedi gulvet i det hele tatt, må du justere høyden til en av de tre innstillingene (én for de minste barna og tre for de største barna).
 - Umieść dziecko w siedzisku. Sprawdź odległość między stopami dziecka a podłogą. Paluszki dziecka powinny dotykać podłogi (bez skakania). Jeśli cała stopa dziecka dotyka podłogi lub jeśli paluszki wcale nie dotykają podłogi, ustaw wysokość na jedną z trzech pozycji (pozycja 1 dla najniższych dzieci, pozycja 3 dla najwyższych).
 - Dítě posadte do sedátka. Zkontrolujte vzdálenost mezi nohama dítěte a podlahou. Dítě by se mělo prsty na nožičkách dotýkat podlahy (bez houpání). Pokud se dítě dotýká podlahy celou nohou, nebo se podlahy nedotýká vůbec, nastavte výšku do jedné ze tří poloh (jednička je pro nejmenší dítě a trojka pro nejvyšší dítě).
 - Dieťa vložte do sedadla. Skontrolujte vzdialenosť medzi nožičkami dieťaťa a podlahou. Prsty na nožičkách dieťaťa by sa mali dotýkať podlahy (bez odrážania). Ak sa podlahy dotýka celá plocha nožičky dieťaťa alebo ak sa prsty na nohách nedotýkajú podlahy vôbec, nastavte výšku do jednej z troch polôh (prvá pre najmenšie deti a tretia pre najvyššie deti).
 - Ültesse a gyermekét az ülésbe. Ellenőrizze a baba lába és a padló közötti távolságot. Gyermeké lábujjainak érinteniük kell a padlót (fel-le mozgás nélkül). Ha gyermeké egész talpa érinti a padlót vagy a lábujjai egyáltalán nem érintik a padlót, állítsa a magasságot a három helyzet valamelyikére (egy az legkisebb gyermeke, hármas a legmagasabbra vonatkozóan).
 - Поместите малыша в сиденье. Проверьте расстояние между ножками малыша и полом. Пальцы ног малыша должны касаться пола (не должно быть возможности отталкиваться от пола). Если ступня малыша полностью касается пола или если пальцы ног малыша не дотягиваются до пола, измените высоту, используя одну из трех позиций (первая для самых маленьких и третья для подросших малышей).
 - Βάλτε το παιδί στο καθισμάτι. Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ποδιών του μωρού και του πατώματος. Τα δάχτυλα του ποδιού του θα πρέπει να αγγίζουν το πάτωμα (όταν το παιδί δεν κουνιέται). Εάν ολόκληρο το πόδι του παιδιού αγγίζει το πάτωμα ή τα δάχτυλά του δεν το αγγίζουν καθόλου, προσαρμόστε το ύψος σε μία από τις τρεις διαφορετικές θέσεις ύψους.
 - Bebeğinizi oturağa oturtun. Bebeğinizin ayaklarıyla zemin arasındaki mesafeyi kontrol edin. Bebeğinizin ayakları yere değiyor olmalıdır. Bebeğinizin ayakları yere tamamen değiyorsa veya ayak parmakları yere hiç değmiyorsa bebeğin boyuna göre üç yükseklikten birini seçin. Birinci yükseklik en kısa boylu, üçüncü ise en uzun boylu çocuklar içindir.
- يتم إجلاس الطفل في المقعد. يجب التحقق من المسافة بين قدمي الطفل والأرض. يجب أن تلامس أصابع أقدام طفلك الأرض (دون قفز). في حال لامست قدم طفلك بشكل كامل الأرض أو لم تلامس قدميه الأرض أبداً، يجب تعديل الارتفاع إلى أي من الوضعيات الثلاثة (واحدة للأطفال الأصغر وثلاثة للأطفال الأطول).



• While feeding the strap into the slot on the inside of the hub, pull the strap on the outside of the hub. Lower the strap bar.

• Tout en passant la sangle dans la fente à l'intérieur, tirez la sangle à l'extérieur. Abaissez la barre de la sangle.

• Den Riemen durch den Schlitz innen am Gelenk führen und an der Außenseite des Gelenks an ihm ziehen. Die Riemenleiste absenken.

• Inserire la fascetta nell'asola all'interno del mozzo e poi tirarla dall'esterno. Abbassare l'asta della fascetta.

• Trek het riempje door het sleufje aan de binnenkant van het stoeltje en trek aan de buitenkant van het stoeltje het riempje aan. Doe het riemstaafje omlaag.

• Pasa la correa por la ranura desde el interior del conector y, mientras tanto, tira de la correa desde el exterior. Baja la barra de la correa.

• Enquanto a correia é inserida na ranhura no interior do encaixe, puxar a correia pelo exterior do encaixe. Baixar a barra da correia.

• Skjut i remmen i öppningen på navets insida, dra i remmen på utsidan av navet. Sänk ned remspärren.

2

• Työnnä hihna keskiössä olevan aukon läpi ja vedä sitä aukon toiselta puolelta. Laske hihnan lukitsin.

• Før stroppen ind i rillen på indersiden af navet, og træk den ud på ydersiden af navet. Sænk stropstangen.

• Skyv stroppen inn i sporet på innsiden av ringen, og trekk i stroppen på utsiden av ringen. Ta stroppelåsen ned.

• Wsuń pasek do otworu po wewnątrznej stronie piasty, pociągając za niego po zewnętrznej stronie piasty. Opuść bolec.

• Provlékněte popruh otvorem na vnitřní straně kloubu a vytáhněte ho ven na vnější straně. Otočte páčku popruhu dolů.

• Popruh vsúvajte do otvoru na vnútornej strane hlavice a súčasne ho ťahajte na vonkajšej strane hlavice. Znížte polohu tyčky s popruhmi.

• Csúsztassa a szíjat a tengely belső oldalánál lévő nyílásba, és közben húzza kifelé a tengely külső oldalánál. Hajtsa le a szíjartó rudat.

• Пропевайте ремень в отверстие внутри втулки, потяните ремень снаружи втулки. Опустите перекладину.

• Ενώ βάζετε το λουράκι στην εσοχή στο εσωτερικό του στηρίγματος τραβήξτε το λουράκι. Χαμηλώστε την μπάρα για το λουράκι.

• Kayışı, birleşme noktasının içindeki yuvadan geçirirken birleşme noktasının dışında kalan kayışı çekin. Kayış çubuğunu aşağı doğru itin.

• أثناء إدخال الأحزمة في الفتحات داخل المحور، يجب سحب الحزام من الجهة الخارجية للمحور. يجب خفض شريط الحزام.



- Pull the strap out or feed it into the hub to the desired height **1 2 3**.
- Tirez la sangle vers l'extérieur ou passez-la à l'intérieur à la hauteur souhaitée **1 2 3**.
- Den Riemen rausziehen oder je nach gewünschter Höhe durch das Gelenk führen **1 2 3**.
- Estrarre la fascetta o farla passare nel mozzo fino all'altezza desiderata **1 2 3**.
- Trek het riempje naar buiten of trek het door het stoeltje tot op de gewenste hoogte **1 2 3**.
- Tira de la correa hacia fuera o introdúcela en el conector hasta la altura deseada **1 2 3**.
- Puxar a correia para fora ou colocar no encaixe à altura desejada **1 2 3**.

3

- Dra ut remmen eller mata in den i navet till önskad höjd **1 2 3**.
- Vedä hihnaa ulos tai syötä sitä keskiöön sopivan korkeuden löytämiseksi **1 2 3**.
- Træk stroppen ud, eller før den ind i navet til den ønskede højde **1 2 3**.
- Trekk stroppen ut eller skyv den inn i ringen til du får ønsket høyde **1 2 3**.
- Przesuń pasek, by znalazł się na wybranej wysokości **1 2 3**.
- Vytáhněte popruh ven, nebo jej provlékněte kloubem v požadované výšce **1 2 3**.
- Vytiahnite alebo zasuňte popruh do hlavice na požadovanú výšku **1 2 3**.
- Húzza ki vagy tolja be a tengelybe a szíjat a kívánt magasságig **1 2 3**.
- Вытяните ремень наружу или проденьте его во втулку до требуемой высоты **1 2 3**.
- Τραβήξτε το λουράκι προς τα έξω ή προσαρμόστε το μέσα στο στήριγμα στο επιθυμητό ύψος **1 2 3**.
- Kayışı dışarı çekin veya birleşme noktasından geçirip istediğiniz yüksekliğe getirin **1 2 3**.
- يجب سحب الحزام نحو الخارج أو إدخاله في المحور للحصول على الارتفاع المطلوب **1 2 3**



- Fit the strap bar into the desired slot in the strap.
- **Hint:** You may need to feed the strap, from the inside of the hub, to be able to insert the strap bar into the slot in the strap.
- Insérez la barre dans la fente appropriée de la sangle.
- **Remarque :** il peut être nécessaire de relâcher la sangle depuis l'intérieur pour pouvoir insérer la barre de la sangle dans la fente.
- Stecken Sie die Riemenleiste in den gewünschten Schlitz im Riemen.
- **Hinweis:** Der Riemen muss möglicherweise von innen durch das Gelenk geführt werden, damit die Riemenleiste in den Schlitz im Riemen gesteckt werden kann.
- Inserire l'asta della fascetta nella fessura desiderata della fascetta.
- **Suggerimento:** potrebbe essere necessario guidare la fascetta, dall'interno del mozzo, per inserire l'asta nella fessura desiderata.
- Steek het riemstaafje door het riemgleufje dat overeenkomt met de zithoogte die je wilt instellen.
- **Tip:** Mogelijk moet je vanuit de binnenkant van het stoeltje aan het riempje trekken zodat je het riemstaafje in het riemgleufje kunt steken.
- Introduce la barra en la ranura deseada de la correa.
- **Consejo:** Quizá sea necesario pasar la correa, desde la parte interior del conector, para poder introducir la barra en la ranura deseada de la correa.

4

- Inserir a barra da correia na ranhura desejada da correia.
- **Dica:** poderá ser necessário colocar a correia, a partir do interior do encaixe, para poder inserir a barra da correia na ranhura da correia.
- För in regeln i önskad öppning i remmen.
- **Tips:** Det kan vara nödvändigt att mata igenom remmen, från navets insida, för att kunna sätta i remspärren i öppningen i remmen.
- Työnnä hihnan lukitsin haluamaasi hihnan aukkoon.
- **Vihje:** Voit joutua vetämään hihnaa ulos keskiöstä, jotta saat asetettua hihnan lukitsimen hihnassa olevaan aukkoon.
- Før stropstangen ind i den ønskede rille i stroppen.
- **Tip:** Du kan også føre stroppen ind fra indersiden af navet for at kunne føre stropstangen ind i rillen i stroppen.
- Fest stropplåsen til ønsket spor i stroppen.
- **Tips:** Det kan hende du må skyve stroppen fra innsiden av ringen for å kunne feste stropplåsen på sporet i stroppen.
- Włóż bolec w odpowiedni otwór w pasku.
- **Wskazówka:** Aby umożliwić włożenie bolca paska w otwór w pasku, konieczne może okazać się włożenie paska od wewnętrznej strony piasty.
- Páčku popruhu zasuňte do požadovaného otvoru na popruhu.
- **Tip:** Abyste zasuňli páčku popruhu do otvoru v popruhu, možná bude nutné navléknout popruh z vnitřní strany kloubu.
- Tyčku s popruhmi založte do požadovaného otvoru v popruhu.
- **Tip:** Aby ste mohli tyčku s popruhmi zasunúť do otvoru na popruhu, možno budete musieť popruh posunúť z vnútornej stany hlavice.
- Illesze a szíjtartó rudat a szíj megfelelő nyílásába.
- **Tip:** Előfordulhat, hogy a szíjat a tengely felső oldala felől kell becsúsztatnia ahhoz, hogy a szíjtartó rudat a szíjon lévő nyílásba tudja illeszteni.

- Вставьте перекладину в подходящее отверстие на ремне.
- **Совет.** Возможно, вам потребуется продеть ремень изнутри втулки, чтобы вставить перекладину в отверстие на ремне.
- Προσαρμόστε την μπάρα για το λουράκι στην επιθυμητή υποδοχή στο λουράκι.
- **Σημείωση:** Ίσως χρειαστεί να περάσετε το λουράκι από το εσωτερικό του στηρίγματος για να μπορέσετε να περάσετε το λουράκι της μπάρας στην υποδοχή στο λουράκι.

- Kayış çubuğunu kayış üzerindeki dilediğiniz yuvaya takın.
- **İpucu:** Kayış çubuğunu kayış üzerindeki yuvaya takabilmek için kayışı birleşme noktasının içinden geçirmeniz gerekebilir.

- يجب تثبيت شريط الحزام في فتحة الحزام المطلوبة.
- **ملاحظة:** قد تحتاج لإدخال الحزام من داخل المحور، لتتمكن من إدخال شريط الحزام في الفتحة الخاصة بالحزام.



- Lift the strap bar to secure the strap in place.
- Repeat this process to adjust the height for the other two straps.
- **IMPORTANT!** Make sure **all three straps** are adjusted to the same height.
- Soulevez la barre de la sangle pour bien fixer cette dernière.
- Répétez l'opération pour ajuster la hauteur des deux autres sangles.
- **IMPORTANT !** Veillez à régler **les trois sangles** à la même hauteur.
- Die Riemenleiste anheben, um den Riemen zu fixieren.
- Den Vorgang wiederholen, um die Höhe für die anderen beiden Riemen einzustellen.
- **WICHTIG!** Darauf achten, dass **alle drei Riemen** auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

5

- Sollevare l'asta della fascetta per fissare la fascetta in posizione.
- Ripetere questa operazione per regolare l'altezza delle altre due fascette.
- **IMPORTANT!** Controllare che **tutte e tre le fascette** siano regolate alla stessa altezza.
- Doe het riemstaafje omhoog om het riempje op z'n plaats vast te zetten.
- Herhaal dit om de hoogte voor de andere twee riempjes te verstellen.
- **BELANGRIJK!** De riempjes moeten alle drie op dezelfde zithoogte worden ingesteld.
- Levanta la barra de la correa para fijar la correa de forma segura.
- Repite este procedimiento para ajustar la altura de las otras dos correas.
- **¡IMPORTANTE!** Comprueba que **las tres correas** están ajustadas a la misma altura.
- Levantar a barra da correia para segurar devidamente a correia.
- Repetir este processo para ajustar a altura das outras duas correias.
- **IMPORTANT!** Verificar se **as três correias** estão ajustadas na mesma altura.
- Lyft remspärren för att säkerställa att remmen sitter på plats.
- Upprepa proceduren för att justera höjden på de två andra remmarna.
- **VIKTIG!** Se till att **alla tre remmarna** är lika långa.

- Nosta hinnan lukitsin ja kiinnitä hihna paikalleen.
- Säädä kahden muun hinnan korkeus samalla tavalla.
- **TÄRKEÄÄ!** Varmista, että **kaikki kolme remmiä** on säädetty samalle korkeudelle.
- Løft stropstangen for at fastgøre stroppen.
- Gentag denne fremgangsmåde for at regulere højden på de to øvrige stropper.
- **VIGTIGT!** Sørg for, at **alle tre stropper** er indstillet til den samme højde.
- Løft stropplåsen for å feste stroppen på plass.
- Gjenta denne fremgangsmåten for å justere høyden på de to andre stroppene.
- **VIKTIG!** Kontroller at **alle de tre stroppene** er justert til samme høyde.
- Podnieś bolec, aby zabezpieczyć ustawienie paska.
- Powtórz te kroki, aby dostosować wysokość pozostałych dwóch pasków.
- **WAŻNE!** **Wszystkie trzy paski muszą być ustawione na tę samą wysokość.**
- Zvedněte páčku popruhu a zajistěte tak popruh, aby držel na místě.
- Zopakujte tento postup a upravte tak výšku zbývajících dvou popruhů.
- **DŮLEŽITÉ!** **Všechny tři popruhy** musí být nastaveny na stejnou výšku.
- Nadvihnite tyčku s popruhmi a zaistite popruh na miesto.
- Opakovaním tohto postupu upravte výšku ďalších dvoch popruhov.
- **DŮLEŽITÉ!** Skontrolujte, **či sú všetky tri popruhy** nastavené v rovnakej výške.
- Emelje fel a szíjtartó rudat a szíj rögzítéséhez.
- Ismételje meg ezeket a lépéseket a másik két szíj magasságának beállításához.
- **FONTOS!** Ügyeljen arra, hogy **mind a három szíj** egyforma magasságra legyen állítva.
- Поднимите перекладину, чтобы зафиксировать ремень на месте.
- Повторите эти действия, чтобы отрегулировать высоту двух других ремней.
- **ΒΑΧΙΑ ΙΝΦΟΡΜΑΤΙΑ!** Убедитесь, что **все три ремня** находятся на одном уровне высоты.
- Σηκώστε την μπάρα για να ασφαλίσετε το λουράκι στη θέση του.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να προσαρμόσετε το ύψος και στα άλλα δύο λουράκια.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσαρμόσει στο ίδιο ύψος και **τα τρία λουράκια**.
- Kayısı yerine sabitlemek için kayış çubuğunu kaldırın.
- Bu işlemi tekrarlayarak diğer iki kayışın da yüksekliğini ayarlayın.
- **ÖNEMLİ!** **Üç kayışın** da aynı uzunlukta olduğundan emin olun.
- يجب رفع شريط الحزام لتثبيت الحزام في مكانه.
- يجب إعادة هذه العملية لتعديل ارتفاع الحزامين الآخرين.
- ملاحظة هامة! يجب التأكد من أن الأحزمة الثلاثة معدلة بنفس الارتفاع.

**JUMP ON IN & EXPLORE AROUND WITH MUSIC,
LIGHTS, AND SOUNDS!**

**C'EST PARTI POUR SAUTILLER ET DÉCOUVRIR LE MONDE
AVEC DE LA MUSIQUE, DES LUMIÈRES ET DES SONS !**

**HINEINHÜPFEN UND ALLES MIT MUSIK, LICHTERN UND
GERÄUSCHEN ERKUNDEN!**

**SALTA DENTRO E SCOPRI TUTTO QUELLO CHE TI CIRCONDA,
CON MUSICA, LUCI E SUONI!**

**SPRINGEN MAAR! ONTDEK MUZIEKJES,
LICHTJES & GELUIDJES!**

**¡SALTA Y DESCUBRE TODO LO QUE TE RODEA CON MÚSICA,
LUCES Y SONIDOS!**

**SALTAR PARA A AVENTURA E EXPLORAR COM MÚSICA,
LUZES E SONS!**

**SÄTT IGÅNG OCH UTFORSKA MED MUSIK, LJUS OCH LJUD!
HYPPÄÄ KYTYIIN JA TUTUSTU YMPÄRISTÖÖN VALOJEN,
ÄÄNTEN JA MUSIIKIN SÄESTYKSELLÄ.**

**SPRING UD I DET, OG UDFORSK MED MUSIK, LYS OG LYDE!
HOPP INN OG UTFORSK MED MUSIKK, LYS OG LYDER!**

**PODSKOKI Z MUZYKĄ, ŚWIATEŁKAMI I DŹWIĘKAMI!
NASKOČTE A PROZKOUMÁVEJTE OKOLÍ ZA DOPROVODU
HUDBY, SVĚTEL A ZVUKŮ!**

**VHUPNI DNU A SKÚMAJ OKOLIE S HUDBOU,
SVETIELKAMI A ZVUKMI!**

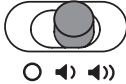
**PATTANJ BELE, ÉS FEDEZD FEL A KÖRNYEZETED A ZENE,
A FÉNYEK ÉS A HANGOK SEGÍTSÉGÉVEL!**

**ЗАПРЫГІВАЙ І ІССЛЕДУЙ ВСЕ ВОКРУГ С МУЗЫКОЙ,
ОГОЊКАМИ І ЗВУКАМИ!**

**ΜΠΕΙΤΕ ΜΕΣΑ & ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΜΕ ΜΟΥΣΙΚΗ,
ΦΩΤΑ & ΗΧΟΥΣ!**

**BEBEĞİNİZ ZIPLADIĞINDA MÜZİK, IŞIK VE SESLERLE
ETRAFI KEŞFE ÇIKAR!**

اقفز واكتشف ما يدور حولك مع الموسيقى والأضواء والأصوات!



Power-Volume Switch

Mode Switch


Bouton de mise en marche/volume
 Ein-/Ausschalter bzw. Lautstärkereglern
 Leva di attivazione-volume
 Aan/uit- en volumeknop
 Botón de encendido/volumen
 Interruptor de ligação/volume
 Strömbrytare/volymskontroll
 Virtakytkin / äänenvoimakkuuden säädin
 Afbryder-/lydstyrkeknop
 Av/på- og volumbryter
 Przełącznik zasilania/głośności
 Vypínač / ovladač hlasitosti
 Vypínač/ovládač hlasitosti
 Főkapcsoló/hangerő-szabályozó gomb
 Переключатель питания/громкости
 Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου
 Güç/Ses Düğmesi


Sélecteur de mode
 Einstellungsschalter
 Leva modalità
 Keuzeknop
 Selector de modo
 Interruptor de modos
 Lägesomkopplare
 Käyttötavan valitsin
 Funktionsknop
 Modusbryter
 Przełącznik trybu
 Přepínač režimů
 Prepínač režimov
 Üzemmódkapcsoló
 Переключатель режима
 Διακόπτης Τρόπου Λειτουργίας
 Mod Düğmesi

مفتاح التشغيل-الصوت

مفتاح الوضعية


Slide the power-volume switch to:


 **ON with low volume**

 **ON with high volume**


OFF

Slide the mode switch to:

 Baby's jumping activates lights, sounds and music! Pressing the frog, lily pad, and flower buttons also activates lights, sounds, and music.

 Baby's jumping activates approximately 20 minutes of lights, sounds and music. Pressing the frog, lily pad, and flower buttons activates short tunes and sound effects.


Faites glisser le bouton de mise en marche/volume sur :


 **MARCHE à volume faible**

 **MARCHE à volume fort**

ARRÊT

Faites glisser le sélecteur de mode sur :

 Les sauts de bébé activent des lumières, des sons et de la musique. Appuyer sur la grenouille, le nénuphar et les fleurs déclenche également des lumières, des sons et de la musique.

 En sautant, bébé active environ 20 minutes de lumières, de sons et de musique. Appuyer sur la grenouille, le nénuphar et les fleurs déclenche également de courtes mélodies et des effets sonores.


Den Ein-/Ausschalter bzw. Lautstärkereglер auf folgende Einstellungen stellen:


 **EIN-leise**

 **EIN-laut**


AUS

Den Einstellungsschalter auf folgende Einstellungen stellen:

 Aktivieren von Lichtern, Geräuschen und Musik durch Hüpfbewegungen des Kindes. Durch Drücken der Frosch-, Seerosen- und Blumentasten werden außerdem Lichter, Geräusche und Musik aktiviert.

 Aktivieren von Lichtern, Geräuschen und Musik für ca. 20 Minuten durch Hüpfbewegungen des Kindes. Durch Drücken der Frosch-, Seerosen- und Blumentasten werden kurze Melodien und Soundeffekte aktiviert.


Spostare la leva di attivazione-volume su:


 **ON con volume basso**

 **ON con volume alto**


OFF


Spostare la leva modalità su:

 I saltelli del bambino attivano le luci, i suoni e la musica! Premi i pulsanti a forma di ranocchιο, foglia di ninfea e fiore per attivare luci, suoni e musica.

 I saltelli del bambino attivano circa 20 minuti di luci, suoni e musica. Premi i pulsanti a forma di ranocchιο, foglia di ninfea e fiore per attivare brevi melodie ed effetti sonori.


Zet de aan/uit- en volumeknop op:


 **AAN met laag volume**

 **AAN met hoog volume**

UIT

Zet de keuzeknop op:

 Als baby gaat springen activeert hij lichtjes, geluidjes en muziekjes! Door op de kikker, het lelieblad en de bloem te drukken, worden ook lichtjes, geluidjes en muziek geactiveerd.

 Door te springen activeert baby zo'n 20 minuten lichtjes, geluidjes en muziek. Door op de kikker, het lelieblad en de bloem te drukken, worden korte melodietjes en geluidseffecten geactiveerd.


Pon el interruptor de encendido/volumen en la opción de:


 **Encendido con volumen bajo**

 **Encendido con volumen alto**

Apagado

Pon el selector en la opción:

 ¡Los saltos del niño activan luces, sonidos y música! Al pulsar los botones de la rana, el nenúfar y la flor, también se activan luces, sonidos y música.

 Los saltos del niño activan unos 20 minutos de luces, sonidos y música. Al pulsar los botones de la rana, el nenúfar y la flor, se activan melodías cortas y efectos de sonido.

Mover o interruptor de ligação/volume para:

⏮) LIGADO com volume baixo

⏭) LIGADO com volume alto

○ DESLIGADO

Mover o interruptor de modos para:

🎵 Os saltos do bebé ativam luzes, sons e música! Pressionar os botões do sapo, do nenúfar e da flor também ativa luzes, sons e música.

🎵 Os saltos do bebé ativam luzes, sons e música durante aproximadamente 20 minutos. Pressionar os botões do sapo, do nenúfar e da flor ativa breves melodias e efeitos sonoros.

Sätt strömbrytaren/volymkontrollen på:

⏮) PÅ med låg volym

⏭) PÅ med hög volym

○ AV

Sätt lägesomkopplaren på:

🎵 Barnets hopp aktiverar ljus, ljud och musik! Om du trycker på grodan, näckrosbladet eller blomknapparna aktiveras ljus, ljud och musik.

🎵 När barnet hoppar aktiveras ljus, ljud och musik i ungefär 20 minuter. Om du trycker på grodan, näckrosbladet eller blomknapparna aktiveras korta melodier och ljudeffekter.

Valitse virtakytkimestä/
äänenvoimakkuussäätimestä:

⏮) Hiljaiset äänet

⏭) Voimakkaat äänet

○ Virta katkaistu

Valitse käyttötavan valitsimesta:

🎵 Vauvan hyppiminen aktivoi valot, äänet ja musiikin! Sammakko-, lumme- ja kukkapainikkeiden painaminen käynnistää valot, äänet ja musiikin.

🎵 Kun vauva hyppii, musiikki sekä valo- ja äänitehosteet käynnistyvät noin 20 minuutin ajaksi. Sammakko-, lumme- ja kukkapainikkeiden painaminen toistaa lyhyitä kappaleita ja äänitehosteita.

Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på:

⏮) TÆNDT med lav lydstyrke

⏭) TÆNDT med høj lydstyrke

○ SLUKKET

Stil funktionsknappen på:

🎵 Barnets hop aktiverer lys, lyde og musik! Lys, lyd og musik kan også aktiveres ved at trykke på frø-, åkande- og blomsterknapperne.

🎵 Barnets hop aktiverer lys, lyde og musik i ca. 20 minutter. Tryk på frø-, åkande- og blomsterknapperne for at aktivere korte melodier og lydeffekter.

Skyv av/på- og volumbryteren til:

⏮) PÅ med lavt volum

⏭) PÅ med høyt volum

○ AV

Skyv modusbryteren til:

🎵 Barnets hopping aktiverer lys, lyder og musikk! Når barnet trykker på frosken, vannliljebladet og blomsten, aktiveres lys, lyder og musikk.

🎵 Når barnet hopper, aktiveres ca. 20 minutter med lys, lyder og musikk. Når barnet trykker på frosken, vannliljebladet og blomsten, aktiveres korte melodier og lydeffekter.

Przesuń przełącznik zasilania/głośności do pozycji:

⏮) WŁ. z cichymi dźwiękami

⏭) WŁ. z głośnymi dźwiękami

○ WYŁ.

Przesuń przełącznik trybu do pozycji:

🎵 Kiedy dziecko skacze, uruchamia światełka, dźwięki i muzykę! Naciskanie żabki, przycisków liścia lilii wodnej i kwiatuszka też aktywuje światełka, dźwięki oraz muzykę.

🎵 Kiedy dziecko skacze, na około 20 minut uruchamia światełka, odgłosy i muzykę. Naciskanie żabki, przycisków lilii wodnej i kwiatuszka aktywuje krótkie melodyjki oraz efekty dźwiękowe.

Posuňte vypínač / ovladač hlasitosti do polohy:

⏮) ZAPNUTO s nízkou hlasitostí

⏭) ZAPNUTO s vysokou hlasitostí

○ VYPNUTO

Posuňte prepínač režimů do polohy:

🎵 Skákaním dítě spustí světla, zvuky a hudbu! Stisknutím tlačítek s žábou, leknímem a květinou můžete také aktivovat světla, zvuky a hudbu.

🎵 Skákaním dítě spustí přibližně 20 minut světla, zvuků a hudby. Stisknutím tlačítek s žábou, leknímem a květinou aktivujete krátké melodie a zvukové efekty.

Tlačidlo vypínač-regulácia hlasitosti posuňte do polohy:

🔊) **ZAPNUTÉ s nízkou hlasitosťou**

🔊) **ZAPNUTÉ nahlas**

🔇) **VYPNUTÉ**

Prepínač režimov posuňte do polohy:

🎵) Dieťa skákaním aktivuje svetlá, zvuky a hudbu! Stlačenie tlačidiel žabky, lekna a kvietka tiež aktivuje svetlá, zvuky a hudbu.

🎵) Skákanie dieťaťa aktivuje svetlá, zvuky a hudbu približne na 20 minút. Stlačenie tlačidiel žabky, lekna a kvietka aktivuje krátke melódie a zvukové efekty.

Állítsa a kívánt helyzetbe a főkapcsoló/hangerő-szabályozó gombot:

🔊) **Halk üzemmód**

🔊) **Hangos üzemmód**

🔇) **Kikapcsolt állapot**

Állítsa a kívánt helyzetbe az üzemmódkapcsolót:

🎵) A baba ugrándoázása fényeket, hangokat és zenét generál. A béka, a tavirózsa és a virág lenyomásával működéskébe lépnek a fények, a hangok és a zene.

🎵) A baba ugrándoázása kb. 20 percen keresztül tartó fényeket, hangokat és zenét generál. A béka, a tavirózsa és a virág lenyomásával rövid dallamok és hangeffektusok aktiválhatók.

Переведите переключатель питания/громкости в положение:

🔊) **ВКЛ с низкой громкостью**

🔊) **ВКЛ с высокой громкостью**

🔇) **ВЫКЛ**

Переведите переключатель режима в положение:

🎵) Прыжки малыша приводят в действие огни, звуки и музыку! При нажатии на кнопки в виде лягушки, кувшинки и цветка также активируются огни, звуки и музыка.

🎵) Прыжки малыша активируют огоньки, звуки и музыку продолжительностью около 20 минут! При нажатии на кнопки в виде лягушки, кувшинки и цветка активируются короткие мелодии и звуковые эффекты.

Σύρτε το διακόπτη λειτουργίας-έντασης ήχου στο:

🔊) **ΑΝΟΙΧΤΟ με χαμηλή ένταση ήχου**

🔊) **ΑΝΟΙΧΤΟ με υψηλή ένταση ήχου**

🔇) **ΚΛΕΙΣΤΟ**

Μετακινήστε το διακόπτη τρόπου λειτουργίας στο:

🎵) Το μωρό χοροπηδάει και ενεργοποιούνται τα φώτα, οι ήχοι & η μουσική! Πατώντας τα κουμπιά με το βατραχάκι, το νούφαρο και το λουλούδι, ενεργοποιούνται επίσης φώτα, ήχοι και μουσική.

🎵) Το μωρό χοροπηδάει ενεργοποιώντας 20 λεπτά με φώτα, ήχους και μουσική. Πατώντας τα κουμπιά με το βατραχάκι, το νούφαρο και το λουλούδι, ενεργοποιούνται σύντομες μελωδίες και ήχοι.

Güç/ses düğmesiyle şunlardan birini seçin:

🔊) **AÇIK (kısık sesli)**

🔊) **AÇIK (yüksek sesli)**

🔇) **KAPALI**

Mod düğmesiyle şunlardan birini seçin:

🎵) Bebeğiniz zıpladığında ışıklar yanar, sesler ve müzikler çalar. Kurbağa, nilüfer yaprağı ve çiçek düğmelerine basmak aynı zamanda ışıkları, sesleri ve müziği etkinleştirir.

🎵) Bebek zıpladığında yaklaşık 20 dakika boyunca ışıklar yanar, sesler ve müzikler çalar. Kurbağa, nilüfer yaprağı ve çiçek düğmelerine basıldığında kısa melodiler ve ses efektleri etkinleşir.

يجب تحريك مفتاح الوضعية إلى:

🔊) الوضع ON مع صوت منخفض

🔊) الوضع ON مع صوت مرتفع

🔇) الوضع OFF لإيقاف التشغيل

يجب تحريك مفتاح الوضعية لـ:

🎵) حركات القفز التي يقوم بها الطفل تشغل الأضواء والأصوات والموسيقى! يؤدي الضغط على أزرار الضفدع والزنبق والزهرة أيضاً إلى تشغيل الأضواء والأصوات والموسيقى.

🎵) حركات القفز التي يقوم بها الطفل تشغل حوالي 20 دقيقة من الأضواء والأصوات والموسيقى. يؤدي الضغط على أزرار الضفدع والزنبق والزهرة إلى تشغيل النغمات القصيرة والمؤثرات الصوتية.

**CARE | ENTRETIEN | PFLEGEHINWEISE
CURA DEL PRODOTTO | ONDERHOUD | CUIDADO
MANUTENÇÃO | SKÖTSEL | HOITO
VEDLIGEHOJDSE | VEDLIKEHOLD | CZYSZCZENIE
PÉČE | ÚDRŽBA | TISZTÍTÁS | УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
ΦΡΟΝΤΙΔΑ | ΒΑΚΙΜ | العناية**

- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle.
- Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, seat ring and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove soap residue. Do not immerse the electronic toy.
- Le coussin est lavable en machine. Lavez-le séparément à l'eau froide sur cycle délicat.
- N'utilisez pas d'eau de Javel. Séchez-le séparément à basse température et retirez-le rapidement de la machine une fois le séchage terminé.
- L'armature, l'anneau du siège et les jouets peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et une solution douce. N'utilisez pas d'eau de Javel. N'utilisez pas de nettoyeurs décapants ou abrasifs. Rincez à l'eau pour enlever les résidus de savon. Ne plongez pas le jouet électronique dans l'eau.
- Das Polster kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen.
- Keine Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur separat im Trockner trocknen und nach dem Trocknen sofort aus dem Trockner entfernen.
- Den Rahmen, den Sitz, den Sitzring und die Spielzeuge mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Keine Bleichmittel verwenden. Keine scharfen Reiniger oder Scheuermittel verwenden. Mit Wasser abspülen, um Seifenreste zu entfernen. Das elektronische Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- Il rivestimento è lavabile in lavatrice. Lavarlo separatamente in acqua fredda con ciclo delicato.
- Non usare candeggina. Asciugare a tamburo separatamente a bassa temperatura e rimuovere immediatamente.
- Pulire il telaio, l'anello del seggiolino e i giocattoli con un panno umido pulito e un detergente neutro. Non usare candeggina. Non usare detersivi aggressivi o abrasivi. Risciacquare con acqua per rimuovere ogni residuo di sapone. Non immergere il giocattolo elettronico.
- Het kussen kan in de wasmachine. Was het kussen apart in koud water en op een laag toerental.
- Geen bleekmiddel gebruiken. Apart in de droogtrommel drogen op lage temperatuur en meteen daarna eruit halen.
- Frame, stoelring en speeltjes kunnen met een vochtig doekje en een mild sopje worden schoongemaakt. Geen bleekmiddel gebruiken. Geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Vervolgens schoonspoelen met water om zeepresten te verwijderen. Het elektronische speeltje niet in water onderdompelen.
- El acolchado puede lavarse a máquina. Hay que lavarlos por separado, con agua fría y en un programa para ropa delicada.
- No uses lejía. Sécalo por separado en la secadora, a baja temperatura, y retíralo inmediatamente al terminar el programa.
- El armazón, el aro del asiento y los juguetes pueden limpiarse con un paño húmedo y detergente suave. No uses lejía. No uses detergentes fuertes ni abrasivos. Acláralos con agua para eliminar los restos de jabón. No sumerjas el juguete electrónico en agua.

- O forro é lavável na máquina. Lavar em separado, com água fria e num ciclo suave.
- Não utilizar lixívia. Secar na máquina em separado, a baixas temperaturas, e remover de imediato.
- A estrutura, o anel do assento e os brinquedos podem ser limpos com um produto de limpeza neutro e um pano húmido. Não utilizar lixívia. Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos. Enxaguar com água para remover resíduos de sabão. Não submergir o brinquedo eletrónico.
- Dynan kan tvättas i tvättmaskin. Maskintvätta separat på skonsamt tvättprogram i kallt vatten.
- Använd inte blekmedel. Torktumla separat på låg värme och ta sedan ut den med en gång.
- Ram, sitsring och leksaker kan torkas av med mild rengöringsmedel och fuktig trasa. Använd inte blekmedel. Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. Skölj av med rent vatten. Doppa inte den elektriska leksaken i vatten.
- Pehmuste on konepestävä. Pese se erikseen matalassa lämpötilassa hienopesuohjelmalla.
- Älä käyttää valkaisuainetta. Kuivaa erikseen kuivausrummussa viileässä lämpötilassa ja poista rummusta heti ohjelman päätyttyä.
- Rungon, istuinrenkaan ja lelut voi pyyhkiä miedolla pesuaineliuoksella kostutetulla pyyhkeellä. Älä käytä valkaisuainetta. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia pesuaineita. Huuhdo pesuaine pois vedellä. Älä upota elektronista lelua veteen.
- Hynden kan maskinvaskes. Vaskes separat på et skåneprogram ved lav temperatur.
- Brug ikke blegemiddel. Kan tørretumbles separat ved lav varme og tages derefter straks ud af tørretumbleren.
- Rammen, sæderingen og legetøjet kan tørres af med en fugtig klud opvredet med et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke blegemiddel. Brug ikke skrappe eller slibende rengøringsmidler. Skyl efter med rent vand for at fjerne eventuelle sæberester. Det elektroniske legetøj må ikke nedsænkes i vand.
- Setetrekket kan vaskes i vaskemaskin. Vaskes separat i kaldt vann på finvask.
- Bruk ikke blekemidler. Kan tørkes separat i trommel på svak varme, men må tas ut med det samme det er tørt.
- Rammen, seteringen og lekene kan vaskes med mildt såpevann og en fuktig klut. Bruk ikke blekemidler. Bruk ikke sterke vaskemidler eller skuremidler. Skyll med rent vann for å fjerne såperester. Dypp aldri den elektroniske leken ned i vann.
- Pokrycie można prać w pralce. Pierz osobno w niskiej temperaturze, w programie do tkanin delikatnych.
- Nie stosuj wybielacza. Susz oddzielnie w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze i wyjmij natychmiast po wysuszeniu.
- Ramę, pierścień siedziska i zabawki można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym oraz wilgotną ściereczką. Nie stosuj wybielacza. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych. Aby usunąć pozostałości środka czyszczącego, opłucz produkt wodą. Nie zanurzaj elektronicznej zabawki w wodzie.
- Potah lze práť v pračce. Perte samostatně ve studené vodě v programu na jemné prádlo.
- Nepoužívejte bělidlo. Sušte samostatně v sušičce při nízké teplotě a po usušení okamžitě vyjměte.
- Rám, obvod sedátka a hračky lze otírat hadříkem navlhčeným ve slabém čisticím prostředku. Nepoužívejte bělidlo. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky. Zbytky čisticího prostředku opláchněte čistou vodou. Elektronickou hračku neponořujte do vody.
- Podložku možno prať v pračce. Perte samostatne vo vlažnej vode na jemnom programe prania.
- Nebielte. Vysušte samostatne v sušičke pri nízkej teplote a rýchlo vyberte.
- Rám, kruh sedadla a hračky možno utrieť dočista mäkkou handričkou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku. Nebielte. Nepoužívajte silné ani abrazívne čistiace prostriedky. Zvyšky čistiacich prostriedkov odstráňte opláchnutím čistou vodou. Elektronickú hračku neponárajte do vody.
- A párna gépben mosható. Mossa külön, hideg vízben, kíméló programon.
- Fehéritőt ne használjon. Szárítsa külön a szárítógépben, alacsony hőfokon, és vegye ki időben.
- A váz, az üléskarima és a játékok kímélő tisztítószerrel és nedves ruhával tisztíthatók. Fehéritőt ne használjon. Ne használjon erős vagy dörzshatású tisztítószereket. Öblítse le vízzel a tisztítószer maradékát. Ne merítse le vízbe az elektronikus játékot.

- Подкладка подходит для машинной стирки. Стирайте отдельно в холодной воде в режиме деликатной стирки.
- Не используйте отбеливатель. Сушите отдельно при небольшой температуре. Сразу после сушки вытаскивайте из машины.
- Раму, кольцо сиденья и игрушки можно протирать салфеткой, смоченной в слабом моющем растворе. Не используйте отбеливатель. Не используйте едкие или сильные моющие средства. Ополосните чистой водой, чтобы удалить остатки моющих средств. Не погружайте электронную игрушку в воду.
- Το ύφασμα πλένεται στο πλυντήριο ρούχων. Πλένετέ το ξεχωριστά σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα.
- Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε σε χαμηλή θερμοκρασία και αφαιρέστε αμέσως.
- Σκουπίστε το πλαίσιο, το στρογγυλό μέρος και τα παιχνίδια με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού. Ξεπλύνετε με νερό, ώστε να απομακρύνετε τα υπολείμματα. Μη βυθίζετε το ηλεκτρονικό παιχνίδι στο νερό.
- Minder çamaşır makinesinde yıkanabilir. Minderi soğuk suda ve hassas programda tek başına yıkayın.
- Çamaşır suyu kullanmayın. Minderi kurutma makinesinde ayrı olarak ve düşük sıcaklıkta kurutun, ardından makineden hemen çıkarın.
- İskeleti, oturak halkasını ve oyuncakları yumuşak bir temizlik malzemesi ve nemli bir bezle silerek temizleyebilirsiniz. Çamaşır suyu kullanmayın. Zarar verici veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın. Sabun kalıntılarını gidermek için ürünü temiz suyla durulayın. Elektronik oyuncacı suya batırmayın.
- البطانة قابلة للغسل في الغسالة. تغسل البطانة وحدها بماء بارد في دورة غسيل لطيفة.
- يجب عدم استخدام المواد المبيضة. بعد الانتهاء من التجفيف في درجة حرارة منخفضة يجب إخراجها فوراً.
- الإطار وحلقة المقعد والألعاب يمكن تنظيفها بقطعة قماش رطبة وسائل تنظيف معتدل. يجب عدم استخدام المواد المبيضة. يجب عدم استخدام منظفات كيميائية ضارة. يجب غسل المقعد بالماء للتخلص من بقايا الصابون. يجب عدم غمر اللعبة الإلكترونية في الماء.



- **Remove the Seat and Pad**
- Lift the frame. While pressing a tab on the seat, pull the seat from the frame.
- **Replace the Seat and Pad**
- Please follow the Assembly instructions.
- **Pour enlever le siège et le coussin**
- Soulevez l'armature. Appuyez sur une languette du siège et tirez le siège de l'armature.
- **Pour remettre le siège et le coussin en place**
- Suivez les instructions d'assemblage.
- **Den Sitz und das Polster entfernen.**
- Den Rahmen anheben. Eine Lasche am Sitz drücken und dabei den Sitz aus dem Rahmen ziehen.
- **Den Sitz und das Polster erneut befestigen.**
- Bitte die Zusammenbauanleitung befolgen.
- **Come rimuovere il seggiolino e il rivestimento**
- Sollevare il telaio. Tenere premuta una linguetta del seggiolino e tirare il seggiolino in direzione opposta al telaio.
- **Come rimontare il seggiolino e il rivestimento**
- Seguire le istruzioni di montaggio.

• **Stoeltje en kussen verwijderen**

• Duw het frame omhoog. Houd een tabje op het stoeltje ingedrukt en til het stoeltje van het frame.

• **Stoeltje en kussen terugplaatsen**

• Zie de instructies voor het in elkaar zetten van het product.

• **Cómo desmontar el asiento y el acolchado**

• Levanta el armazón. Mantén presionada una lengüeta del asiento y tira del asiento para desmontarlo del armazón.

• **Cómo volver a montar el asiento y el acolchado**

• Consulta las instrucciones de montaje.

• **Retirar o assento e o forro**

• Levantar a estrutura. Pressionando a lingueta do assento, puxar para separar o assento da estrutura.

• **Voltar a colocar o assento e o forro**

• Seguir as instruções de montagem.

• **Ta bort sitsen och dynan**

• Lyft ramen. Tryck på en flik på sitsen och dra loss sitsen från ramen.

• **Sätt tillbaka sits och dyna**

• Följ monteringsanvisningarna.

• **Istuimen ja pehmusteen irrotus**

• Nosta runkoa. Paina istuimessa olevaa kiinnikettä ja vedä istuin irti rungosta.

• **Istuimen ja pehmusteen kiinnittäminen**

• Katso kokoamisohjeita.

• **Sådan fjernes sædet og hynden**

• Løft rammen. Tryk på en af tapperne på sædet, og træk sædet af rammen.

• **Sådan monteres sædet og hynden igen**

• Følg samleanvisningen.

• **Fjerne setet og setetrekket**

• Løft rammen. Trykk og hold inne en tappe på setet mens du løfter setet av rammen.

• **Sett på setet og setetrekket**

• Følg monteringsinstruksjonene.

• **Zdejmij siedzisko i pokrycie**

• Unieś ramę. Naciskając wypustkę na siedzisku, wyciągnij siedzisko z ramy.

• **Ponowne założ siedzisko i pokrycie**

• Postępuj zgodnie z instrukcją montażu.

• **Sejmutí sedátka a potahu**

• Zvedněte rám. Stiskněte západku na sedátku a vytáhněte ho z rámu.

• **Opětovné nasazení sedátka a potahu**

• Postupujte dle pokynů k sestavení.

• **Vybratie sedadla a podložky**

• Nadvihnite rám. Stlačte lištu na sedadle a zároveň sedadlo vyťahujte z rámu.

• **Opätovné založenie sedadla a podložky**

• Postupujte podľa návodu na montáž.

• **Az ülés és a párna levétele**

• Emelje meg a keretet. Valamelyik ülőkén lévő fűlet nyomva húzza le az ülőkét a keretről.

• **Az ülés és a párna visszahelyezése**

• Hajtsa végre az összeszerelésnél ezzel kapcsolatokban ismertetett lépéseket.

• **Снимите сиденье и подкладку.**

• Поднимите раму. Нажимая на ярлычок на сиденье, выньте сиденье из рамы.

• **Установите сиденье и подкладку.**

• Следуйте инструкции по сборке.

• **Αφαιρέστε το Κάθισμα και το Ύφασμα**

• Σηκώστε το πλαίσιο. Ενώ πιέζετε μία από τις προεξοχές του καθίσματος, τραβήξτε το κάθισμα από το πλαίσιο.

• **Τοποθετήστε ξανά το Κάθισμα και το Ύφασμα**

• Ακολουθήστε τις Οδηγίες Συναρμολόγησης.

• **Oturağın ve Minderin Çıkarılması**

• İskeleti kaldırın. Oturaktaki tırnağa bastırırken oturağı iskeletten çekin.

• **Oturağın ve Minderin Değiştirilmesi**

• Lütfen Kurulum talimatlarına bakın.

• إزالة المقعد والبطانة

• يجب رفع الإطار أثناء الضغط على اللسان الموجود في المقعد، يجب سحب المقعد من الإطار.

• إعادة تركيب المقعد والبطانة

• يجب اتباع تعليمات التركيب.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles (+/-).
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Norme di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare perdite di liquido:

- Non mischiare pile usate e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto (+/-).
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal prodotto. Rimuovere le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non invertire mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Voorkom lekkende batterijen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (+/-).
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento de las pilas (+/-).
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar las pilas que se recomiendan en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas siempre bajo la supervisión de un adulto.

Informações de segurança sobre pilhas

Em condições excepcionais, as pilhas podem derramar fluidos que podem causar queimaduras químicas ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluidos:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas ou pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Inserir as pilhas conforme indicado no interior do compartimento das pilhas (+/-).
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas no pilhão. Não eliminar este produto no fogo. As pilhas que se encontram no interior podem explodir ou derramar fluidos.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de as carregar.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, estas apenas devem ser carregadas por um adulto.

Batteriinformation

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Så här undviker du batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska, vanliga (kol-zink) eller laddningsbara.
- Lägg i batterierna på det sätt som visas i batterifacket (+/-).
- Ta ut batterierna om du inte ska använda leksaken under en längre tid. Ta alltid ut förbrukade batterier ur produkten. Släng batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batterierna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara, laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen.

Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti (+/-).
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä paristot asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät ladattavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Information om sikker brug af batterier

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) eller genopladelige batterier.
- Læg batterierne i batterirummet (+/-) som vist.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Bortskaf batterierne på forsvarlig vis. Produktet må ikke brændes. Batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Sikkerhedsinformasjon om batteriene

I unntakstilfeller kan det lette væske fra batterier. Dette kan føre til kjemiske brannsår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Bruk ikke gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare.
- Sett i batteriene i henhold til merkingen i batterirommet (+/-).
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade opp ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades opp.

Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą wyciekać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczenie produktu. Aby uniknąć wycieków z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie stosuj jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnego typu: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów.
- Wkładaj baterie zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi w środku przedziału na baterie (+/-).
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmij wyczerpane baterie z produktu. Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Nie wrzucaj tego produktu do ognia. Baterie wewnątrz mogą wybuchnąć lub może dojść do wycieku elektrolitu.
- Nigdy nie zwieraj ze sobą biegunów baterii.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie ładuj baterii niebędących akumulatorkami.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Akumulatorki mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej.

Bezpečnostní informace o bateriích

Ve výjimečných případech mohou baterie vytéct, což může způsobit chemické popálení nebo zničení výrobku. Jak zabránit vytečení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie ani baterie různých typů: alkalické, standardní (zinko-uhlíkové) nebo dobíjecí.
- Baterie vložte do prostoru pro baterie dle nářezu uvnitř (+/-).
- Pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte, baterie vyjměte. Vybité baterie z výrobku vždy vyjměte. Baterie zlikvidujte ekologicky. Výrobek nehazujte do ohně. Baterie uvnitř mohou explodovat nebo vytéct.
- Nikdy nezkratujte kontakty baterie.
- Doporučujeme používat pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Dobíjecí baterie před dobíjením vyjměte z výrobku.
- Pokud jsou použity vyměnitelné dobíjecí baterie, lze je nabíjet pouze pod dozorem dospělé osoby.

Bezpečnostné informácie o batériách

Vo výnimočných prípadoch môžu z batérií unikať tekutiny, ktoré môžu spôsobiť chemické poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku týchto tekutín z batérií:

- Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (uhlík-zinok) alebo dobíjacie.
- Batérie vkladajte v smere označenom vnútri priestoru na batérie (+/-).
- Batérie vyberte, ak sa výrobok dlhší čas nebude používať. Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok nehádzte do ohňa. Batérie v ňom môžu explodovať alebo vytečť.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesnažte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospelaj osoby.

A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók

Az elemekből bizonyos körülmények között folyadék szivároghat, amely égési sérülést okozhat, illetve tönkretelheti a terméket.

Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne tegyen be egyszerre régi és új, illetve különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető – elemeket.
- Az elemek az elemtartó rekesz belső részén feltüntetett polaritásnak (+/-) megfelelően helyezze be.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem tervezi használni a játékot. Mindig vegye ki a termékből a lemerült elemeket. A lemerült elemeket a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le. Ne dobja tűzbe a terméket. A benne található elemek felrobbanhatnak vagy szivárogni kezhetnek.
- Ne zárja rövidre az elemek pólusait.
- Kizárólag az útmutatóban javasolt típusú vagy azokkal egyenértékű elemeket használjon.
- Ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Az újratölthető elemek csak felöltött felügyelete mellett tölthetők.

Информация по технике безопасности при обращении с батарейками

В исключительных случаях батарейки могут протечь, что может привести к химическим ожогам или повредить изделие. Чтобы избежать протекания батареек:

- Не используйте одновременно новые и старые батарейки, а также батарейки различных типов: щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или аккумуляторные.
- Вставьте батарейки, как указано внутри батарейного отсека (+/-).
- Вынимайте батарейки, если вы не используете изделие длительное время. Всегда вынимайте отработавшие батарейки из изделия. Утилизируйте батарейки безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри игрушки батарейки могут взорваться или протечь.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батареек.
- Используйте только одинаковые батарейки или эквивалентные им в соответствии с рекомендацией.
- Не заряжайте неаккумуляторные батарейки.
- Аккумуляторные батарейки перед зарядкой необходимо вынуть из устройства.
- Съёмные аккумуляторные батарейки необходимо заряжать только под наблюдением взрослых.

Πληροφορίες Ασφαλείας για τις Μπαταρίες

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, όπως υποδεικνύεται στη θήκη των μπαταριών (+/-).
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μη πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

في بعض الأحوال الخاصة، قد تتسرب السوائل من البطاريات وتتسبب في حروق كيميائية مؤذية للجلد أو تلف المنتج نفسه. لتفادي حدوث تسربات البطارية:

- يجب عدم وضع البطاريات القديمة والحديثة أو بطاريات من أنواع مختلفة مع بعضها داخل المنتج مثل البطاريات القلوية، البطاريات العادية (الكربون-الزنك)، البطاريات القابلة للشحن.
- يجب وضع البطاريات بنفس الاتجاهات الموضحة داخل حجرة البطاريات (+/-).
- يجب إزالة البطاريات من المنتج عند عدم استخدامه لفترات طويلة. يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج دائماً. يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن. يجب عدم حرق هذا المنتج للتخلص منه. قد تتفجر البطاريات الموجودة داخل المنتج أو تتسرب منها السوائل الكيميائية.
- يجب عدم وصل الأجهزة الطرفية للبطاريات ضمن دائرة كهربائية قصيرة.
- ينصح باستخدام البطاريات المتماثلة في النوع فقط.
- يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن.
- يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل الشحن.
- إذا تم استخدام بطاريات قابلة للشحن، فيجب شحنها تحت إشراف الكبار فقط.

Pil Güvenliği İçin Önemli Bilgiler

Bazı istisnai durumlarda piller kimyasal yanıklara neden olabilecek veya ürününüze zarar verebilecek biçimde sızıntı yapabilir.

Pil sızıntılarını önlemek için:

- Eski ve yeni pilleri veya farklı türlerde pilleri: alkali, standart (çinko-karbon) veya şarj edilebilir bir arada kullanmayın.
- Pilleri pil bölümü kapağında gösterildiği gibi yerleştirin (+/-).
- Ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri çıkarın. Bitmiş pilleri mutlaka üründen çıkarın. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Bu ürünü ateşe yaklaştırmayın. Ürünün içindeki piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- Pil terminallerine kesinlikle kısa devre yaptırmayın.
- Önerildiği gibi sadece aynı veya eşdeğer türde piller kullanın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Şarj işleminden önce, şarj edilebilir pilleri üründen çıkarın.
- Çıkarılabilir ve şarj edilebilir piller mutlaka bir yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir.



• Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

• Protégez l'environnement. Ne jetez pas ce produit ou tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consultez les services municipaux pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région.

• Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt und/oder die dazugehörigen Batterien nicht in den Hausmüll geben. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.

• Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici. Questo simbolo indica che il prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e sulle relative strutture di smaltimento.

• Denk aan het milieu en zet dit product of batterijen niet bij het huishoudafval. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het huishoudafval mag worden gezet. Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

• Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni las pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que el producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la junta de residuos o el ayuntamiento de su localidad.

• Proteja o ambiente - não coloque este produto nem nenhuma bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, consulte os organismos locais responsáveis.

• Skydda miljön och släng inte den här produkten eller några batterier med hushållsavfallet. Den här symbolen indikerar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.

• Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta tai paristoja talousjätteen mukana. Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

• Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald.

Symbolet angiver, at dette produkt ikke skal behandles som husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

• Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet eller batterier som vanlig avfall. Dette symbolet viser at produktet ikke skal behandles som vanlig restavfall. Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

• Chron środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu ani jakichkolwiek baterii razem z odpadami gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jak odpad z gospodarstwa domowego. Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.

• Chraňte životní prostředí a nevyhazujte tento výrobek ani baterie do domovního odpadu. Tento symbol znamená, že s tímto výrobkem nemá být zacházeno jako s domácím odpadem. Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady.

• Chráňte životné prostredie a nelikvidujte tento výrobok ani batérie spolu s komunálnym odpadom. Tento symbol znamená, že s týmto výrobkom sa nemá zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Odporúčania týkajúce sa recyklácie a informácie o zariadeniach na recykláciu vám poskytne miestny úrad.

• Azzal is óvja a környezetet, ha a terméket és az elemeket a háztartási hulladéktól elkülönítve selejtezi. A szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Forduljon a helyi hatóságokhoz, ahol hulladék-újrahasznosítási tanácsokat kaphat, és tájékozódhat az újrahasznosítható hulladékot gyűjtő helyekről.

• Защитите окружающую среду, утилизировав данное изделие и аккумуляторы отдельно от бытовых отходов. Этот символ означает, что данный продукт не утилизируется как бытовые отходы. Узнайте у местных властей о правилах и пунктах утилизации.

• Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν ή τις μπαταρίες με απόβλητα οικιακής προέλευσης. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν ως απόβλητο οικιακής προέλευσης. Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

• Çevreyi korumak için bu ürünü ve hiçbir pili evsel atıklarınızla birlikte çöpe atmayın. Bu işaret, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Geri dönüşüm önerileri ve tesisleri için bölgenizdeki yetkililere danışın.

• يجب المساهمة في الحفاظ على البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج أو أي من البطاريات من خلال رميه في القمامة المنزلية. يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب رمي هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب استشارة الجهات المعنية في منطقتك حول طرق إعادة التدوير والمرافق المعدّة لذلك.



CANADA

Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R
3W2. 1-800-432-5437

GREAT BRITAIN

Mattel U.K. Limited, The
Porter Building, 1 Brunel
Way, Slough SL1 1FQ, UK.
www.service.mattel.com/uk.

NEDERLAND

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée
des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal
0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou
www.lesjouetsmattel.fr.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium N.V., De Kleetlaan 4, 1831
Machelen (Diegem), Belgium.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt
am Main.

SCHWEIZ

Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A-2345 Brunn/Gebirge.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com - Numero
verde 800 78 11 13.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah.,
Umut Sokak No: 10 - 12, Quick Tower kat:2 içkapı
no:15 Ataşehir 34752, İstanbul, Türkiye.
Tel: 0216 570 75 00.

ESPAÑA

Mattel España, S. A., Aribau 200 pl. 9, 08036
Barcelona. cservice.spain@mattel.com.
Tel.: +34 933 06 79 00;
<http://www.service.mattel.com/es>.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Budynek
Skyliner 31 p., ul. Prosta 67, 00-838 Warszawa,
Polska.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: /
Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu:
Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum,
Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká
republika.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel ΑΕΒΕ, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο
Κ-2, ΤΚ 17561, Παλαιό Φάληρο.

РОССИЯ

Импортер/Уполномоченная организация:
ООО "МАТТЕЛ" Российская Федерация,
105120 Москва, 2-й Сыромятнический
переулок,1; +7 495 287 79 39

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church
Street, Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory
Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331,
Auckland.

HONG KONG

Kids Kingdom Limited, Room 1908-9,
Gala Place, 56 Dundas Street, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong. Customer Care
line: (852)2782-0766.

TAIWAN

Chickabiddy Company Limited, 5/F,
No. 186, Section 4, Nanjing East Road,
Taipei 10595, Taiwan. Customer Care
line: (02)2578-1188.

MAINLAND CHINA

Mattel Barbie (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Units 4701-4711, 47F, 2 Grand Gateway,
3 Hong Qiao Road, Shanghai, 200030,
P.R.C. Customer Care line: 400-819-8658.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel
Continental Asia Sdn Bhd. Level 19,
Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi,
Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur,
Malaysia.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD,
Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard,
Johannesburg 2196.

